

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INFORMACJA DLA WŁAŚCICIELI I UŻYTKOWNIKÓW

Tylna winda załadownicza

PODEST RUCHOMY ZAŁADOWCZY

78832TL - Instrukcja obsługi - polskie tłumaczenie

2024-02-13

Przechowywać w pojeździe, w którym zamontowana
jest tylna winda załadownicza



ZEPRO

Spis treści

1	Ważna informacja	5
1.1	Pomoc techniczna	5
1.2	Miejsce umieszczenia tabliczki znamionowej	5
1.3	Części zamienne i akcesoria	6
1.4	Serwis	6
1.5	Wycofanie produktu z eksploatacji	6
1.6	Gwarancja	6
1.7	Rozporządzenie REACH	10
1.8	Informacje o klauzuli diagnostyki zdalnej	10
1.9	Ochrona danych	11
1.10	Regularny przegląd	11
1.11	Uwaga!	12
2	Środki ostrożności	13
2.1	Ogólnie	13
2.2	Uszkodzenia i zakłócenia funkcji	13
2.3	Maksymalne obciążenie	14
2.4	Konserwacja, naprawa i serwis	15
2.5	Modyfikacje	15
2.6	Użytkowanie	16
2.7	Przeznaczenie użytkowania	18
2.8	Obszar zagrożenia	18
2.9	Obszar pracy	19
2.10	Stanowisko pracy operatora	20
3	Konstrukcja & funkcja	21
3.1	Ogólnie	21
3.2	Rama	21
3.3	Popychacz wahlivy	22
3.4	Platforma	22
3.5	Prowadnice	22
3.6	Układ hydrauliczny	22
3.7	System sterowniczy	23
3.8	Przełącznik prądu w kabinie i główny przełącznik prądu	23
3.9	Wyłącznik czasowy	23
3.10	Zabezpieczenia	24
3.11	Urządzenie sterujące	25
3.12	Elektryczne automatyczne przechylenie	27
3.13	Ochrona przed przegrzaniem	28
4	Użytkowanie	29
4.1	Ogólnie	29
4.2	Maksymalne obciążenie	30
4.3	Stanowisko pracy operatora	31
4.4	Praca na platformie	32
4.5	Załadunek/rozładunek z podłoża	34

4.6	Załadunek/rozładunek platformy na rampie.....	35
4.7	Przenoszenie ładunku z jednego pojazdu do drugiego.....	37
4.8	Blokada przeciwko zsunięciu (akcesorium).....	38
4.9	Przed użyciem.....	42
4.10	Po użyciu windy.....	42
4.11	Automatyczny przechyl (opcja).....	43
4.12	Stałe urządzenie sterujące (CD20).....	45
4.13	Stałe urządzenie sterujące (CD22).....	49
4.14	Manewrowanie za pomocą stałego przełącznika sterującego (CD3) ..	54
4.15	Manewrowanie z przełącznikiem na kablu spiralnym (CD9)	58
4.16	Manewrowanie z przełącznikiem na kablu spiralnym (CD10)	61
4.17	Manewrowanie za pomocą nożnego przełącznika sterującego (CD14).....	63
4.18	Manewrowanie za pomocą radiowego przełącznika sterującego (CD11).....	65
5	Serwis i konserwacja.....	68
5.1	Olej hydrauliczny.....	68
5.2	Przed rozpoczęciem pracy	69
5.3	Codzienna kontrola	70
5.4	Tygodniowa kontrola	71
5.5	Smarowanie.....	72
5.6	Serwis	73
6	Oznaczenie.....	74
6.1	Oznakowanie dla maks. ładunku	75
6.2	Tabliczka znamionowa	76
6.3	Obszar pracy	76
6.4	Taśma ostrzegawcza	76
6.5	Dekal przełącznika sterującego	77
6.6	Obszar zagrożenia	79
6.7	Flagi ostrzegawcze	79
7	Szukanie usterek.....	80
8	Specyfikacje techniczne.....	81
8.1	Deklaracja hałasu	81
9	Wycofanie produktu z eksploatacji.....	82
9.1	Ogólnie.....	82
9.2	Obowiązujące przepisy i prawodawstwo	82
10	Protokół serwisowy	84
11	Notatki własne.....	102
12	Zatwierdzenie produktu	104
13	Deklaracja zgodności podczas instalacji.....	105
14	Zaświadczenie o rejestracji karty dostawy	105

1 Ważna informacja

Przed użyciem windy tylnej windy załadowniczej ZEPRO ważne jest, abyś przeczytał i zrozumiał zawartość niniejszej instrukcji, a zwłaszcza rozdziały poświęcone bezpieczeństwu.

Instrukcja obsługi jest przeznaczona przede wszystkim do poznania funkcji i cech tylnej windy załadowniczej oraz najlepszego sposobu jej używania. Zawiera ona również ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji oraz opisuje ewentualne problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania.

Należy zawsze przechowywać instrukcję obsługi w pojeździe, ponieważ może zaistnieć potrzeba skorzystania z ważnych informacji dotyczących użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji.

Możliwe jest również pobieranie informacji o naszych produktach za pośrednictwem naszej strony internetowej. Znajdziesz nas na www.zepro.com.

Wszystkie informacje, fotografie, ilustracje i specyfikacje oparte są na informacjach o produkcie dostępnych w momencie drukowania niniejszej instrukcji. Fotografie i ilustracje znajdujące się w instrukcji użytkowania są przykładami i nie mają być traktowane jako dokładne odwzwierciedlenie różnych części produktu.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedniej informacji.

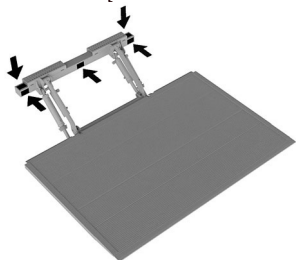
1.1 Pomoc techniczna

W razie potrzeby pomocy technicznej należy skontaktować się z najbliższym warsztatem serwisowym.

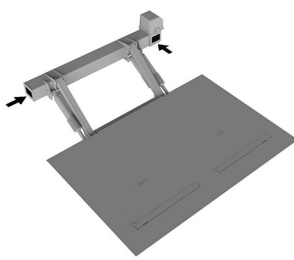
Zawsze miej przygotowany numer produkcyjny tylnej windy załadowniczej, aby zagwarantować, że otrzymasz właściwe informacje. Numer produkcyjny podany jest na tabliczce znamionowej, która znajduje się na ramie tylnej windy załadowniczej.

1.2 Miejsce umieszczenia tabliczki znamionowej

Tabliczka znamionowa umieszczona jest na ramie tylnej windy załadowniczej. Umieszczenie różni się w zależności od modelu.



Ilustracja 1. Umieszczenie na tylnej windzie załadowniczej przy maks. ładunku mniejszym niż 1000 kg



Ilustracja 2. Umieszczenie na tylnej windzie załadowniczej przy maks. ładunku 1000 kg lub większym.



Ilustracja 3. Tabliczka znamionowa

1.3 Części zamienne i akcesoria

Jeśli potrzebne są części zamienne lub akcesoria, należy skontaktować się z najbliższym warsztatem serwisowym.

1.4 Serwis

W razie potrzeby skorzystania z serwisu technicznego skontaktuj się z najbliższym warsztatem serwisowym.

1.5 Wycofanie produktu z eksploatacji

Informacje o wycofaniu produktu z eksploatacji, patrz sekcja „9 Wycofanie produktu z eksploatacji” na stronie 82.

1.6 Gwarancja

1.6.1 Okres gwarancji

Tylna winda załadowcza jest objęta 24-miesięczną gwarancją licząc od daty dostawy z fabryki.

Jeżeli winda tylna jest magazynowana przed oddaniem do użytku/dostarczeniem do klienta końcowego, okres gwarancji może zostać przedłużony o okres odpowiadający okresowi przechowywania, ale nie dłużej niż 6 miesięcy. Oznacza to, że gwarancja jest ważna maksymalnie przez 30 miesięcy od daty dostawy z fabryki.

Części zamienne są dostarczane z 24-miesięczną gwarancją obliczoną od daty dostawy z fabryki.

Jeżeli części zapasowe są magazynowane przed oddaniem do użytku/dostarczeniem do klienta końcowego, okres gwarancji może zostać przedłużony o okres odpowiadający okresowi przechowywania, ale nie dłużej niż 6 miesięcy. Oznacza to, że gwarancja jest ważna maksymalnie przez 30 miesięcy od daty dostawy z fabryki. Gwarancja na części zamienne obowiązuje po okazaniu paragonu zakupowego.

1.6.2 Warunki gwarancji

Gwarancja ZEPRO jest ważna tylko wtedy, gdy spełnione są następujące warunki:

- Reklamacja jest złożona w przepisowym okresie gwarancyjnym.
- Karta dostawy jest wypełniona w C-care przed złożeniem wniosku o gwarancję.
- Instalacja została przeprowadzona zgodnie z instrukcją instalacji ZEPRO przez zatwierdzonego przez ZEPRO instalatora.
- Kontrola dostawy została przeprowadzona zgodnie z instrukcjami ZEPRO i potwierdzona w niniejszej instrukcji obsługi. Patrz sekcja „13 Deklaracja zgodności podczas instalacji” na stronie 105.
- Roczny serwis jest przeprowadzany zgodnie z instrukcjami ZEPRO przez warsztat serwisowy zatwierdzony przez ZEPRO. Serwis powinien być zarejestrowany w protokole serwisowym. Patrz sekcja „10 Protokół serwisowy” na stronie 84.
- Prace gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez warsztaty zatwierdzone przez ZEPRO.

Na naszej stronie internetowej znajdziesz informacje o warsztatach serwisowych i dystrybutorach w każdym kraju. Jeśli brakuje informacji o warsztatach serwisowych, skontaktuj się z dystrybutorem w celu uzyskania informacji.

W krajach, w których nie ma dystrybutora, prawo gwarancyjne nie może być wykorzystane.

1.6.3 Rekompensata gwarancyjna:

Tylna winda załadownicza

Po zatwierdzeniu reklamacji tylnej windy załadowniczej w regularnym okresie gwarancyjnym gwarancja pokrywa koszty materiałowe i robocizny osoby, która wykonała prace gwarancyjne.

Części zamienne

Po zatwierdzeniu reklamacji części zamiennej w przepisowym okresie gwarancyjnym, gwarancja pokrywa koszty materiałów osobie, która wykonała prace gwarancyjne. Gwarancja na części zamienne nie pokrywa kosztów robocizny.

1.6.4 Gwarancja obejmuje:

Wady produkcyjne i materiałowe:

- Oryginalne części Zepro okazały się wadliwe.
- Oryginalne części zapasowe Zepro okazały się wadliwe.
- Oryginalne akcesoria Zepro okazały się wadliwe.

Gwarancja nie obejmuje:

- **Uszkodzenia spowodowanego przeciążeniem elektrycznym:**
Uszkodzeń części elektrycznych spowodowanych zbyt niską pojemnością baterii. Na przykład, zainstalowano zbyt małą pojemność baterii i/lub że baterie nie zostały wystarczająco naładowane w stosunku do użytkowania windy.
- **Uszkodzenia spowodowanego przeciążeniem hydraulicznym:**
Uszkodzenia części podnoszących spowodowanych ingerencją w układ hydrauliczny
- **Uszkodzenia spowodowanego przeciążeniem mechanicznym:**
Uszkodzeń części windy spowodowanych załadunkiem większym niż dozwolone lub siłą zewnętrzną.
- **Części zużywalne:**
Takie jak koła podporowe, łożyska, osie, zużyta/uszkodzona farba, flagi ostrzegawcze, naklejki, baterie, gumowe mieszki, uszczelki między winda a pojazdem.
- **Związane z serwisem i konserwacją:**
Działania o charakterze strictly serwisowym i konserwacyjnym. Wymiana bezpiecznika, regulacja ciśnienia hydraulicznego, regulacja siłowników, regulacja momentu dokręcenia. Elementy hydrauliczne zanieczyszczone brudnym olejem. Hałas spowodowany zaniedbaniem serwisu (smarowanie).
- **Nieprawidłowy montaż:**
Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym montażem. Ten rodzaj uszkodzeń należy reklamować u sprzedawcy lub instalatora tylnej windy załadowniczej lub w warsztacie serwisowym, w który zamontowano część zamienną.
- **Wyposażenie zewnętrzne:**
Uszkodzenia spowodowane przez urządzenia zewnętrzne lub materiały niezatwierdzone przez ZEPRO. Na przykład urządzenia, które podłączono do instalacji elektrycznej tylnej windy załadowniczej. Części, które zostały wcześniej naprawione bez zgody Z-Lyft.
- **Części, które zostały zdemontowane:**
Na przykład silnik, siłownik, solenoid, przełącznik ciśnienia, zawory i podobne części.
- **Korozja:**
Korozja powierzchni na standardowych łącznikach lub na elementach z uszkodzoną powłoką powierzchni.

- **Koszty zewnętrzne:**
Służby ratownicze, dyżury, koszty podróży, wynajem samochodów, utracone dochody, uszkodzenie towaru.
- **Części, które nie posiadają usterek:**
Jeśli wśród odesłanych części z wnioskiem reklamacyjnym zostanie wysłanych kilka części, u których nie stwierdzi się wady objętej gwarancją, części te nie dostaną wymienione. Przykład: stwierdzono defekt samozamykacza i odesłano zarówno zawór, jak i magnes, ale tylko część, w której wystąpiła usterka objęta gwarancją, zostanie wymieniona.
- **Koszty transportu:**
Koszty transportu reklamowanych towarów. Za transport zgłoszonych towarów odpowiada składający reklamacje.
- **Części zamalowane:**
Węże, tłoczyska, siłowniki, kable i tym podobne. Części, w których znak identyfikacyjny został zamalowany w taki sposób, że identyfikacja jest niemożliwa.

1.7 Rozporządzenie REACH

Wszystkie windy tylne produkowane przez Z-lyften Produktion AB są zgodne z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1907/2006, znanym również jako rozporządzenie REACH.

Wszystkie akcesoria dostarczone przez Z-lyften Produktion AB są zgodne z rozporządzeniem REACH.

Wszyscy dostawcy, z których usług korzysta firma Z-lyften Produktion AB, zobowiązali się umownie przestrzegać rozporządzenia REACH, które jest podstawowym wymogiem w programie rozwoju dostawców Z-lyft Produktion AB.

1.8 Informacje o klauzuli diagnostyki zdalnej

ZEPRO lub strona trzecia wyznaczona przez ZEPRO będzie mieć w każdej chwili prawo do (i) montażu, konserwacji i demontażu urządzenia do zdalnej diagnostyki na i z Produktów; oraz (ii) dostępu, przesyłania, odbierania, gromadzenia, kopiowania, agregowania, łączenia z innymi informacjami, przetwarzania, udostępniania, dalszego rozwoju i użytkowania wszelkich informacji i danych pozyskanych za sprawą urządzenia do zdalnej diagnostyki, w tym, lecz nie ograniczających się do, informacji dotyczących tożsamości sprzętu, wydajności, dostępności, przestojów, obsługi, środowiska obsługi, ruchu, stanu, zalogowania, lokalizacji oraz podobnych informacji dotyczących Produktów („Informacje”). Informacje takie mogą zostać wykorzystane do udostępniania, dostawy, optymalizacji, rozwoju, serwisowania i oferowania Produktu lub wszelkich produktów powiązanych, sprzętu i usług. Informacje te mogą zostać również wykorzystane, na przykład do celów sprzedażowych i marketingowych, wewnętrznych celów biznesowych firmy ZEPRO i/lub celów związanych z obsługą, jak również celów nadzorczych, dotyczących gwarancji i przestrzegania warunków umowy, a także konserwacji i diagnostyki zapobiegawczej. Informacje te mogą zostać udostępnione firmom należącym do grupy ZEPRO oraz dostawcom, podwykonawcom, usługodawcom oraz innym partnerom biznesowym tych firm w wyżej wymienionych celach.

1.9 Ochrona danych

W celach administracyjnych związanych z programem gwarancji i w celu realizacji obowiązków wynikających z umowy i przepisów prawa, oraz w celu zarządzania relacjami z klientami, Sprzedawca oraz Grupa ZEPRO jako producent Produktów, musi gromadzić i przetwarzać informacje dotyczące Klienta, które mogą obejmować dane osobowe osoby do kontaktu i ewentualnie innych przedstawicieli i pracowników Klienta. Zgromadzone informacje mogą być też wykorzystane, między innymi, w celu obsługi zapytań kierowanych przez Klienta, informowania Klienta o nowych produktach i usługach, a także w innych celach promocyjnych lub marketingowych. Informacje te mogą być udostępniane grupie spółek ZEPRO i jej spółkom stowarzyszonym oraz autoryzowanym dealerom, dystrybutorom i warsztatom ZEPRO oraz innym spółkom świadczącym usługi na korzyść Klienta w wymienionych powyżej celach. Grupa ZEPRO może również otrzymywać i wykorzystywać informacje przekazane Grupie ZEPRO przez sieć autoryzowanych dealerów i usług ZEPRO (takich jak autoryzowani dystrybutorzy lub dealerzy ZEPRO, od których Klient zakupił Produkt).

Szczegółowy opis tego, jak firma ZEPRO przetwarza dane osobowe jest dostępny w polityce prywatności ZEPRO (<https://hiab.com/en/privacy-policy>). Polityka prywatności ZEPRO ma zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez grupę spółek ZEPRO. Informujemy, że w przypadku zakupu Produktu od dystrybutora lub dealera ZEPRO, dane osobowe mogą podlegać dalszemu przetwarzaniu przez sprzedawcę Produktu. W takim przypadku należy zapoznać się z obowiązującymi politykami sprzedawcy Produktu.

1.10 Regularny przegląd

Przepisy i wymagania dotyczące regularnych przeglądów tylnych wind załadowniczych różnią się w poszczególnych krajach. Nieprzeprowadzanie przeglądów wymaganych przez prawo krajowe może skutkować karami i zakazem używania tylnych wind załadowniczych. Należy dowiedzieć się, jakie są wymagania dotyczące regularnych przeglądów tylnych wind załadowniczych i zapewnić ich spełnianie.

1.11 Uwaga!

Instrukcje użytkowania obejmują następujące „oznaczenia ostrzegawcze”, które mają na celu ostrzeganie użytkownika o warunkach, które mogą prowadzić do problemów, incydentów, obrażeń ciała i/lub uszkodzenia produktu itp.m.



OSTRZEŻENIE!

OSTRZEŻENIE wskazuje na ewentualne ryzyko, którego zlekceważenie może doprowadzić do poważnych i zagrażających życiu obrażeń.



OSTROŻNIE!

OSTRZEŻENIE wskazuje na ewentualne ryzyko, którego zlekceważenie może doprowadzić do lekkich obrażeń.

WAŻNE!

WAŻNE wskazuje na ryzyko uszkodzenia sprzętu.

UWAGA!

Nb! dostarcza dodatkowych informacji, które mogą ułatwić zrozumienie lub wykonanie danej operacji.

2 Środki ostrożności

2.1 Ogólnie

Tylna winda załadownicza służy do obsługi dużych obciążeń. Dlatego podczas korzystania należy zachować szczególną ostrożność. Przed użyciem windy załadowniczej należy przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami i przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia osoby, windy tylnej i pojazdu, w którym została zamontowana.

UWAGA!

ZEPRO nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała lub szkody majątkowe, które mogły wystąpić w wyniku nieprzestrzegania przez operatora lub inną osobę zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

2.2 Uszkodzenia i zakłócenia funkcji

Jeśli zdarzy się, że winda i jej różne funkcje nie zachowują się zgodnie z oczekiwaniami lub jeśli podejrzewasz, że wystąpił błąd, natychmiast przerwij użytkowanie, odetnij dopływ prądu do windy i skontaktuj się z autoryzowanym warsztatem tak szybko, jak to możliwe, aby uzyskać pomoc.

2.3 Maksymalne obciążenie

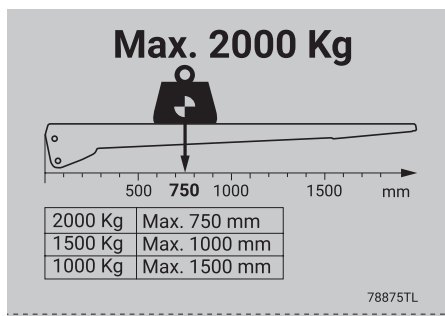
W żadnym wypadku winda nie powinna być obciążona większym ciężarem niż maksymalne dozwolone obciążenie. W żadnym wypadku środek ciężkości obciążenia maksymalnego nie może być umieszczony bliżej krawędzi platformy niż w określonej dla windy odległości środka ciężkości.

Informacja o maksymalnym dozwolonym obciążeniu platformy i środku ciężkości maksymalnego obciążenia znajduje się na naklejce zamontowanej na tylnej windzie załadowniczej lub na pojeździe.



OSTRZEŻENIE!

W żadnym wypadku nie jest dozwolone większe obciążenie platformy niż wskazane na zamontowanych dekalach. Nadmierne obciążenie może spowodować uszkodzenie konstrukcji. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.



Oznakowanie maks. dopuszczalnego obciążenia 2000 kg. Odległość środka ciężkości 750 mm.

Przykład: Tylna winda załadownicza ładuje maksymalnie 2000 kg, gdy środek ciężkości obciążenia znajduje się 750 mm od krawędzi platformy. Umieszczenie środka ciężkości ładunku 1500 mm od krawędzi platformy zmniejsza maksymalną dopuszczalną masę do 1000 kg.

2.4 Konserwacja, naprawa i serwis

Należy wykonać przegląd techniczny i konserwację określone wyłącznie w niniejszej instrukcji.

Wszystkie inne przeglądy, naprawy, modyfikacje i ingerencje w tylnej windzie załadowniczej i istotnych systemach jej akcesoriów muszą być wykonywane przez autoryzowany warsztat.

Przy wszystkich pracach przy windzie należy wyłączyć główne źródło zasilania.

Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych lub zalecanych przez ZEPRO. Użycie innych części zamiennych i akcesoriów może spowodować zmiany, które wpłyną na funkcjonowanie i bezpieczeństwo tylnej windy załadowniczej. Może to również oznaczać unieważnienie gwarancji na tylną windę załadowniczą.

2.5 Modyfikacje

Nie wolno dokonywać modyfikacji, które nie są opisane lub zatwierdzone przez ZEPRO. Takie modyfikacje mogą zwiększać ryzyko wypadków, niekorzystnie wpływać na żywotność produktu oraz unieważnić gwarancję produktu.



OSTRZEŻENIE!

Modyfikacje tylnej windy załadowniczej mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo. W przypadku odchyień udokumentowanej znakiem CE tylnej windy załadowniczej, oznakowanie CE przestaje mieć zastosowanie. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.

2.6 Użytkowanie

2.6.1 Ogólnie

Tylna winda załadownicza służy do obsługi dużych obciążeń. Dlatego podczas korzystania należy zachować szczególną ostrożność. Przed użyciem windy załadowniczej należy przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami i przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia cielesne, uszkodzenie tylnej windy załadowniczej i pojazdu, na którym została zamontowana.



OSTRZEŻENIE!

Nie dopuszczać do upadku ciężkich ładunków na platformę. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.



OSTRZEŻENIE!

Należy zachować ostrożność podczas pracy/przebywania na i w bezpośrednim sąsiedztwie platformy/windy tylnej szczególnie zwracając uwagę na wystające części i ostre krawędzie. Nigdy nie zostawiaj windy z podniesioną i rozłożoną platformą. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.



OSTROŻNIE!

ZEPRO nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała lub szkody majątkowe, które mogły wystąpić w wyniku nieprzestrzegania przez operatora lub inną osobę zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

2.6.2 Praca w ciemności



OSTROŻNIE!

Upewnij się, że wymagane i dostosowane oświetlenie jest dostępne podczas pracy w ciemności. ZEPRO zaleca tylną windę załadowniczą wyposażoną w oświetlenie ostrzegawcze podczas pracy w słabo oświetlonych miejscach. Ryzyko obrażeń ciała.

2.6.3 Praca na platformie

OSTRZEŻENIE!

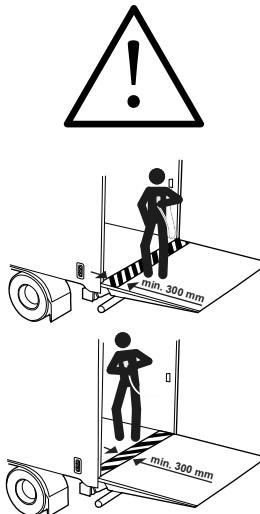
Największe ryzyko zmięddeń i przecięć występuje w obszarze ryzyka znajdującym się między pojazdem a platformą, gdy platforma jest podniesiona do wysokości pojazdu. Osoby stojące na platformie lub w pojeździe powinny trzymać stopy i inne części ciała z dala od tej strefy ryzyka podczas pracy tylnej windy załadowniczej. Ryzyko obrażeń ciała zagrażających życiu.

OSTROŻNIE!

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń stopy, podczas pracy na platformie należy stosować obuwie ochronne z nasadką ochronną na palce u stop. Choć platforma jest antypoślizgowa, należy uważać podczas ruchu. ZEPRO zaleca stosowanie antypoślizgowego obuwia ochronnego z nasadką ochronną na place stop zgodnego z normą EN ISO 20345. Ryzyko obrażeń ciała.

OSTROŻNIE!

Zawsze zwracaj uwagę na krawędzie platformy, aby nie przypadkowo z niej nie spaść. Należy również zwrócić uwagę na ryzyko potknięcia. Zwłaszcza jeśli platforma jest wyposażona w światła ostrzegawcze lub blokady przeciw zsunięciu. Ryzyko obrażeń ciała.



2.7 Przeznaczenie użytkowania

OSTRZEŻENIE!

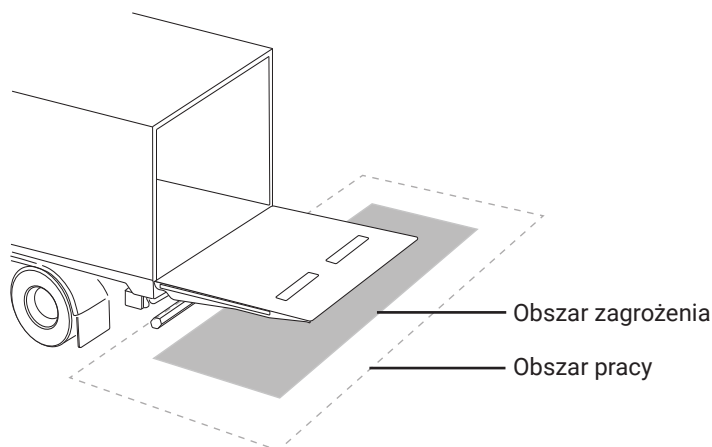
Winda tylna może być używana tylko do tego, do czego jest przeznaczona, czyli do załadunku i rozładunku towarów, zgodnie z przepisami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Żaden inny rodzaj użytkowania nie jest dozwolony, ponieważ może uszkodzić windę tylną i spowodować niebezpieczne sytuacje. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.

Jeśli winda tylna jest nie używana w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi, może to również oznaczać unieważnienie gwarancji na produkt.

2.8 Obszar zagrożenia

OSTRZEŻENIE!

Strefą ryzyka jest obszar, w którym tylna winda załadownicza porusza się podczas pracy. Operator lub inna osoba w żadnym wypadku nie mogą znajdować się w tej strefie podczas pracy tylnej windy załadowniczej. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.



2.9 Obszar pracy

Bardzo ważne jest, aby operator upewnił się, że obszar pracy za tylną windą załadowniczą jest wolny od osób i wszelkiego rodzaju obiektów podczas pracy windy. Operator musi również zwracać uwagę na otoczenie poza obszarem pracy, aby wykryć w odpowiednim czasie wszelkie zbliżające się osoby i obiekty, które mogą spowodować niebezpieczną sytuację. Tylna winda załadownicza może podczas pracy, w przypadku zaniedbań, stanowić ryzyko zarówno obrażeń materialnych, jak i osobowych.



OSTRZEŻENIE!

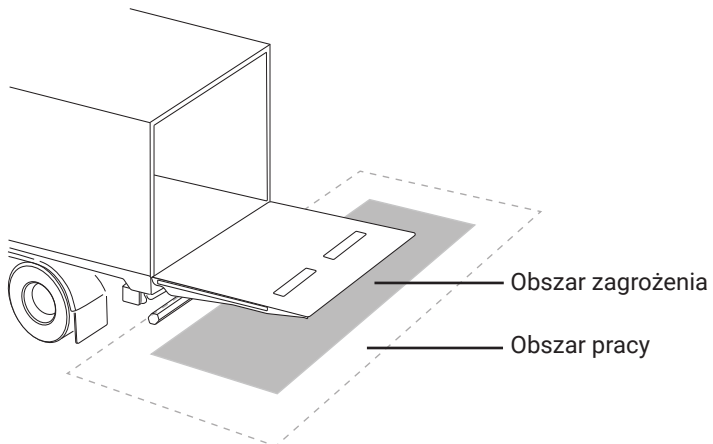
Upewnij się, że inne pojazdy nie są zaparkowane bliżej niż 5 m od tylnej krawędzi pojazdu.

Sprawdź, czy obszar pracy jest wolny od osób i obiektów. Zwróć szczególną uwagę na dzieci i zwierzęta.

Musisz również zwracać uwagę na otoczenie poza obszarem pracy, aby wykryć w odpowiednim czasie wszelkie zbliżające się osoby i obiekty, które mogą spowodować niebezpieczną sytuację. Natychmiast przerwij pracę w przypadku wątpliwości.

Podczas załadunku i rozładunku należy obchodzić się z towarami w sposób opisany w niniejszej instrukcji. W przypadku braku stabilności ładunek może przemieszczać się w sposób niekontrolowany. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.

Podczas pracy z ładunkami na kołach platforma tylnej windy załadowniczej musi być wyposażona w blokady przeciw zsunięciu. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.



2.10 Stanowisko pracy operatora

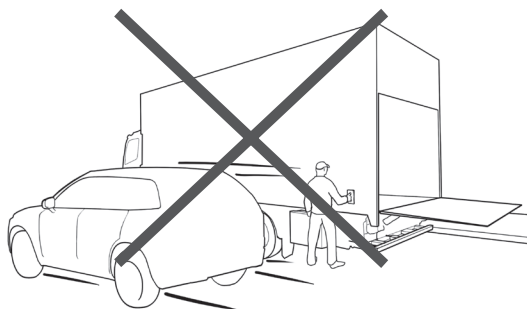
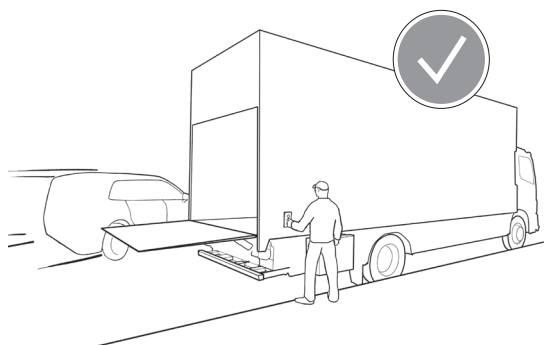
Zawsze ustawiaj pojazd tak, aby manewrowanie tylną windą załadowniczą mogło odbywać się bez zagrożenia ruchu. Upewnij się również, że obszar pracy jest wolny.

OSTRZEŻENIE!

Zawsze ustawiaj pojazd tak, aby manewrowanie tylną windą załadowniczą mogło odbywać się bez zagrożenia ruchu. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.

OSTROŻNIE!

Zawsze upewnij się, że obszar roboczy jest wolny podczas ruchu platformy. Ryzyko obrażeń ciała.



3 Konstrukcja & funkcja

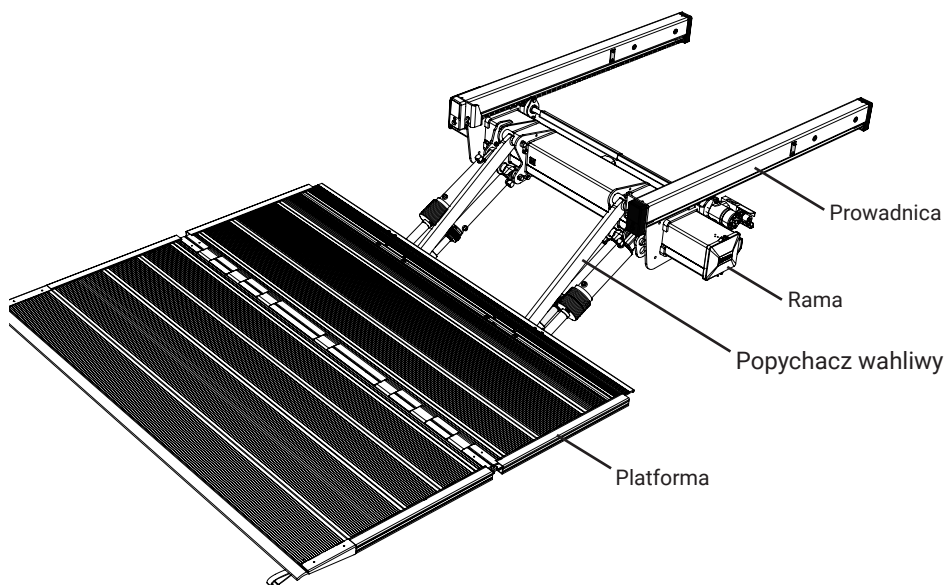
3.1 Ogólnie

Winda tylna ZEPRO składa się z wielu głównych komponentów. Rama, popychacz wahliwy, platforma i prowadnice. Tylna winda załadownicza jest obsługiwana elektrycznie-hydraulicznie. Pompa hydrauliczna dostarcza olej hydrauliczny do pracujących siłowników hydraulicznych. Układ hydrauliczny jest sterowany za pomocą układu sterowania obsługiwanego przez związane z nimi urządzenie sterownicze.

3.2 Rama

Rama jest ramą windy tylnej, na której zamontowane są inne elementy, takie jak prowadnice, ramiona podnoszące i agregat hydrauliczny windy.

Zestawienie



3.3 Popychacz wahliwy

Ramiona popychacza wahlowego łączą platformę z ramą. Podnoszenie i przechylanie jest osiąganę za pomocą przynależnych siłowników hydraulicznych.

3.4 Platforma

Platforma wykonana jest ze stali lub aluminium i jest wyposażona w antypoślizgową powierzchnię na górze. Platforma może być w jednym kawałku lub może być składana, aby zająć mniej miejsca, gdy nie jest używana.

3.5 Prowadnice

Prowadnice umożliwiają przesuwanie tylnej ramy podnośnika, a tym samym reszty tylnej windy załadowniczej do przodu i do tyłu w kierunku wzdłużnym pojazdu. Ma to na celu dopasowanie platformy do pojazdu przed użyciem oraz umieszczenie windy w pozycji transportowej, w której nie przeszkadza ona podczas transportu i załadunku/rozładunku, w przypadku gdy nie jest używana.

3.6 Układ hydrauliczny

Układ hydrauliczny został zaprojektowany tak, aby zapewnić tylnej windzie załadowniczej dobre funkcjonowanie i niezawodność. Elektrycznie napędzana pompa hydrauliczna dostarcza, za pośrednictwem węży i zaworów, olej hydrauliczny do zaworów hydraulicznych windy i dostarcza energię do elementów hydraulicznych.

Duży nacisk położono na bezpieczeństwo. Zawór przelewowy chroni przed przeciążeniem. Silnik pompy hydraulicznej jest wyposażony w termostat, który odłącza dopływ prądu sterującego w przypadku, gdy silnik jest zbyt gorący. Układ hydrauliczny jest dostosowany do wymogów regulacyjnych dotyczących prędkości podnoszenia.

Siłowniki hydrauliczne wyposażone w samozamykacze, które chronią platformę i jej ewentualny ładunek przed gwałtownym opadnięciem w dół w przypadku pęknięcia węża hydraulicznego. Winda tylna jest również wyposażona w elektrycznie sterowane zawory spustowe zarówno na siłownikach przechylenia, jak i podnoszenia. Zawory te umożliwiają przepływ oleju hydraulicznego tylko wtedy, gdy są one podłączone do prądu elektrycznego, czyli tylko wtedy, gdy operator manewruje windą jednym ze urządzeń sterowniczych. W przypadku ewentualnego przecieku układu hydraulicznego platforma jest w ten sposób zablokowana w swojej pozycji przez olej hydrauliczny zablokowany w cylindrach. Elektryczne zawory spustowe działają również jako urządzenie blokujące podczas transportu.

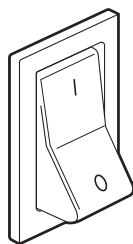
3.7 System sterowniczy

Windy tylne ZEPRO mogą być wyposażone w mniej lub bardziej zaawansowane typy systemów sterowania dostosowane do aktualnego produktu. Układ sterowania zarządza systemem hydraulicznym, a tym samym różnymi funkcjami tylnej windy załadowniczej. System interpretuje naciśnięcia klawiszy przez operatora, a także sygnały z różnych czujników konstrukcji tylnej windy załadowniczej. W ten sposób wszystkie funkcje windy mogą być sterowane przez operatora, podczas gdy czujnik systemu może kontrolować automatyczne funkcje i poprawić bezpieczeństwo.

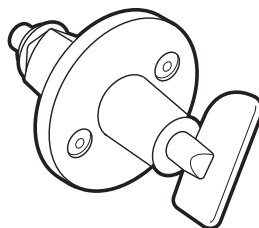
3.8 Przełącznik prądu w kabinie i główny przełącznik prądu

Tylna winda załadownicza może być wyposażona w przełączniki prądu w kabinie, za pomocą których można włączać lub wyłączać prąd sterujący. Po wyłączeniu prądu sterującego winda jest „zablokowana”. Przełącznik w kabinie powinien być zawsze w pozycji wyłączonej podczas transportu i gdy winda tylna nie jest używana.

Tylna winda załadownicza może być również wyposażona w główny przełącznik prądu. Można nim włączać i wyłączać główny dopływ prądu. Po wyłączeniu prądu sterującego winda jest „zablokowana”. W przypadkach, gdy tylna winda załadownicza nie jest wyposażona w przełącznik w kabinie, główny przełącznik powinien być zawsze w pozycji wyłączonej podczas transportu i gdy winda tylna nie jest używana.



Przykłady przełączników
kabinowych



Przykłady głównych przełączników

3.9 Wyłącznik czasowy

Winda załadownicza może być wyposażony w wyłącznik czasowy, który po pewnym czasie automatycznie wyłącza prąd sterujący po ustawieniu przełącznika kabiny w położenie „Wł.”. Zapobiega to niepotrzebnemu pobieraniu energii z akumulatora przez układ sterowania, jeśli operator zapomni przełączyć przełącznik kabinowy w położenie „Wył.” po zakończeniu pracy. Niektóre układy sterowania nie potrzebują do tego celu wyłącznika czasowego, ponieważ nie zużywają energii, gdy winda nie jest używana.

3.10 Zabezpieczenia

3.10.1 Obsługa oburęczna

W celu zmniejszenia ryzyka zmiążdżenia system sterowania i urządzenia sterujące mogą wymagać od operatora pracy obiema rękami. W zależności od rodzaju windy i jej konfiguracji, wymóg ten może mieć zastosowanie w każdej sytuacji gdy występuje bardzo wysokie ryzyko zmiążdżenia.

3.10.2 Ograniczenie do jednego operatora

Winda tylna powinna być obsługiwana tylko przez jedną osobę naraz. System sterowania posiada funkcję bezpieczeństwa, która uniemożliwia dwóm osobom jednoczesną obsługę tylnej windy załadowniczej z różnych urządzeń sterujących. Aktywne urządzenie sterujące tymczasowo odłącza inne urządzenia sterujące, na tak długo jak jest w użyciu.

3.10.3 Flagi ostrzegawcze

Dla oznaczenia rozłożonej platformy, zamontowano flagi ostrzegawcze, które zapewniają lepszą widoczność tylnej windy załadowniczej platformy w pozycji otwartej.

3.10.4 Alarm przy otwartej platformie

Alarm przy otwartej platformie musi być przewidziany w postaci lampki ostrzegawczej w kabinie. Lampka zapala się, gdy platforma opuszcza swoje położenie transportowe.

3.10.5 Oświetlenie ostrzegawcze (akcesorium)

Jako akcesorium dostępne jest oświetlenie ostrzegawcze umocowane na zewnętrznych rogach platformy, poprawiające jej widoczność w pozycji rozłożonej, a zwłaszcza podczas pracy przy słabym oświetleniu. Lampka ostrzegawcza jest włącza się, gdy przełącznik kabinowy lub główny przełącznik tylnej windy załadowniczej znajduje się w pozycji "Włączone".

3.10.6 Główny bezpiecznik

Aby zmniejszyć ryzyko przeciążenia instalacji elektrycznej, a tym samym ryzyko pożaru, między akumulatorem a windą zamontowany jest bezpiecznik.

3.10.7 Blokada przeciwko zsunięciu (akcesorium)

Platforma może być wyposażona w blokadę przeciwko zsunięciu, której zadaniem jest zmniejszenie ryzyka niekontrolowanego stoczenia się ładunku z kółkami po umieszczeniu na platformie.

3.11 Urządzenie sterujące

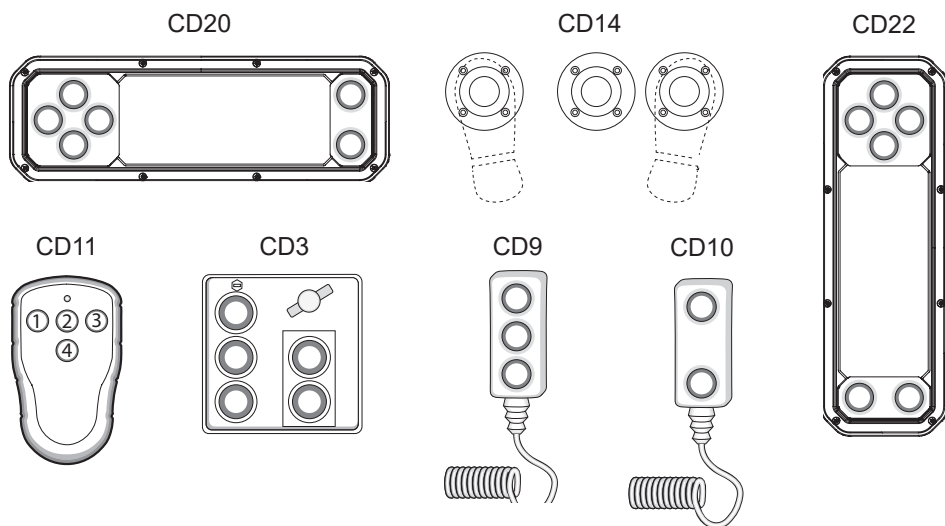
Wszystkie funkcje tylnej windy załadowniczej są sterowane z jednego lub kilku urządzeń sterujących. Winda może być obsługiwana za pomocą kilku różnych modeli urządzeń sterujących stałych i kablowych, a także zdalnych (radio).

Jedno z urządzeń sterujących jest urządzeniem głównym, co oznacza, że zawiera ono wszystkie możliwe funkcje dla danej tylnej windy załadowniczej. Pozostałe urządzenia sterujące są drugorzędne, co może oznaczać, że liczba funkcji jest ograniczona ze względów bezpieczeństwa.

3.11.1 Istniejące urządzenia sterujące

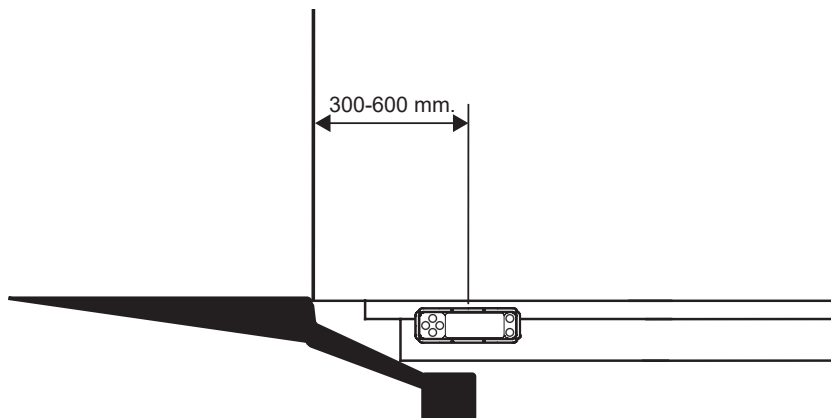
Poniżej pokazane są najczęściej używane urządzenia sterujące. Możliwe modele różnią się w zależności od modelu windy, konfiguracji i danego rynku.

CD = urządzenie sterujące



3.11.2 Położenie stałego urządzenia sterującego

Tylna winda załadowcza jest wyposażona w jedno lub kilka urządzeń sterujących. Można używać wyłącznie urządzeń sterujących zatwierdzonych przez ZEPRO. Stałe urządzenia sterujące są montowane na nadwoziu pojazdu lub na konsolach pod nadwoziem. Urządzenia sterujące montuje się w odpowiednim miejscu zgodnie z obowiązującymi przepisami, z pewną odległością od obszaru ryzyka zmiążdżenia między platformą a nadwoziem, w obszarze pracy widocznym dla operatora.



Położenie stałego urządzenia sterującego

3.12 Elektryczne automatyczne przechylenie

Opcjonalna funkcja elektrycznego automatycznego przechylania ułatwia manewrowanie tylną windą załadowniczą.

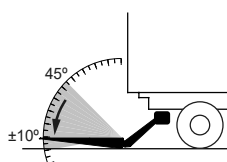
Automatyczne przechylenie na dół jest automatycznie aktywowane podczas korzystania z funkcji „W dół”, oraz gdy platforma idzie w kierunku podłoża, pod warunkiem, że kąt nachylenia platformy jest mniejszy niż 45° . Funkcja oznacza, że krawędź platformy jest automatycznie przechylona w dół w kierunku powierzchni.

W automatycznym przechyleniu w dół funkcja pochylenia jest napędzana wyłącznie siłą grawitacji. Dla szybszej pracy platforma powinna być najpierw przechylona ręcznie do pozycji poziomej przed aktywacją automatycznego przechylania.

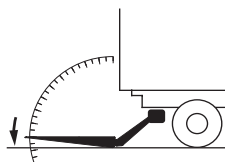
Funkcja automatycznego przechylania w górę uruchamiana jest przy korzystaniu z funkcji podnoszenia, gdy podest znajduje się na podłożu. Funkcja oznacza, że po włączeniu funkcji „Do góry” platforma jest automatycznie przechylona do góry do ustawionego kąta (pozycja pozioma) przed przesunięciem w górę.



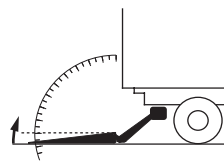
Symbol automatycznego przechylania



Strefa, w której dostępne jest automatyczne przechylenie



Opuszczanie na podłoże

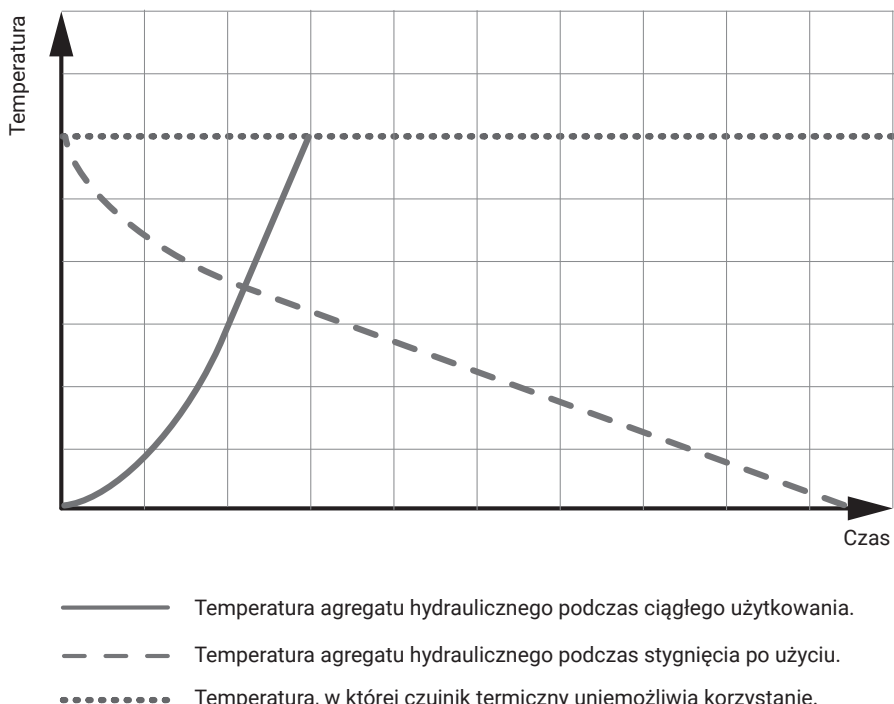


Podnoszenie z podłoża

3.13 Ochrona przed przegrzaniem

Układ hydrauliczny jest wyposażony w termostat, który odcina prąd i zmniejsza ryzyko uszkodzenia silnika, jeśli zachodzi ryzyko przegrzania, co może wystąpić na przykład podczas ciągłego/intensywnego użytkowania.

Na czas ciągłej pracy, jaką może wykonać winda, ma wpływ jej obciążenie, oraz temperatura otoczenia. Ogólnie rzecz biorąc, ochłodzenie silnika po pracy trwa znacznie dłużej, niż sam czas pracy. Zbyt krótka przerwa w intensywniej pracy powoduje, że silnik staje się coraz bardziej gorący aż do momentu kiedy termostat nie przerwie zasilania i nie uniemożliwi dalszą pracę. Gdy silnik ostygnie do dopuszczalnej temperatury, termostat jest automatycznie resetowany i tylna winda załadownicza gotowa jest do ponownego użytku.



4 Użytkowanie

4.1 Ogólnie

UWAGA!

Zawsze manewruj spokojnie, ostrożnie i uważnie. Zwiększa to bezpieczeństwo i zmniejsza koszty eksploatacji oraz ryzyko przestojów.

ZEPRO nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała lub szkody majątkowe, które mogły wystąpić w wyniku nieprzestrzegania przez operatora lub inną osobę zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem pracy windy należy sprawdzić i zabezpieczyć ładunek. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że ładunek się przechyli/ spadnie. Ryzyko obrażeń ciała i szkód materialnych.

UWAGA!

W razie obrażeń lub wypadku:

- *Niezwłocznie zawiadom osobę odpowiedzialnej.*
- *W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń tylnej windy załadowczej należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.*

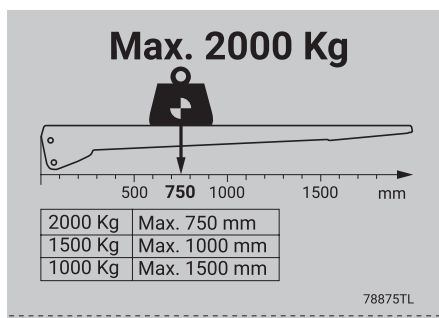
4.2 Maksymalne obciążenie

W żadnym wypadku winda nie wolno obciążać windą większym ciężarem niż maksymalne dozwolone obciążenie. W żadnym wypadku środek ciężkości dla obciążenia maksymalnego nie może być umieszczony bliżej krawędzi platformy niż w podanej dla windy odległości środka ciężkości.

Informacja o maksymalnym dozwolonym obciążeniu platformy i środku ciężkości maksymalnego obciążenia znajduje się na naklejce zamontowanej na tylnej windzie załadowniczej lub na pojeździe.

⚠ OSTRZEŻENIE!

W żadnym wypadku nie jest dozwolone większe obciążenie platformy niż wskazane na zamontowanych dekalach. Nadmierne obciążenie może spowodować uszkodzenie konstrukcji. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.



Oznakowanie maks. dopuszczalne obciążenie 2000 kg. Odległość środka ciężkości 750 mm.

Przykład: Tylna winda załadownicza ładuje maksymalnie 2000 kg, gdy środek ciężkości obciążenia znajduje się 750 mm od krawędzi platformy. Umieszczenie środka ciężkości ładunku 1500 mm od krawędzi platformy zmniejsza maksymalny dopuszczalny ciężar do 1000 kg.

4.2.1 Praca w ciemności

⚠ OSTROŻNIE!

Upewnij się, że wymagane i dostosowane oświetlenie jest dostępne podczas pracy w ciemności. ZEPRO zaleca tylną windę załadowniczą wyposażoną w oświetlenie ostrzegawcze podczas pracy w słabo oświetlonych miejscach. Ryzyko obrażeń ciała.

4.3 Stanowisko pracy operatora

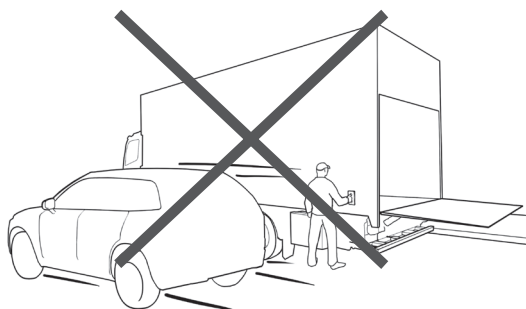
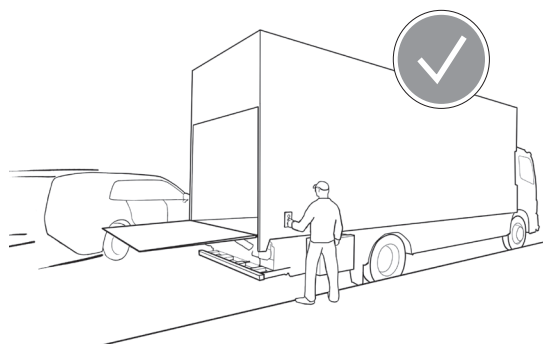
Zawsze ustawiaj pojazd tak, aby manewrowanie tylną windą załadowniczą mogło odbywać się bez zagrożenia ruchu. Upewnij się również, że obszar pracy jest wolny.

OSTRZEŻENIE!

Zawsze ustawiaj pojazd tak, aby manewrowanie tylną windą załadowniczą mogło odbywać się bez zagrożenia ruchu. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.

OSTROŻNIE!

Zawsze upewnij się, że obszar pracy jest wolny podczas ruchu platformy. Ryzyko obrażeń ciała.



4.4 Praca na platformie

OSTROŻNIE!

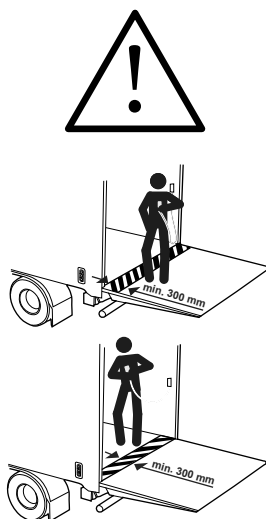
Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń stop podczas pracy na platformie należy stosować obuwie ochronne z nasadką ochronną na palce u stop. Choć platforma jest antypoślizgowa, należy zachować ostrożność podczas ruchu. ZEPRO zaleca stosowanie antypoślizgowego obuwia ochronnego z nasadką ochronną na płaszczyznę stóp zgodnego z normą EN ISO 20345. Ryzyko obrażeń ciała.

OSTROŻNIE!

Zawsze zwracaj uwagę na krawędzie platformy, aby nie przypadkowo z niej nie spaść. Należy również zwrócić uwagę na ryzyko potknięcia. Zwłaszcza jeśli platforma jest wyposażona w światła ostrzegawcze lub blokady przeciw zsunięciu. Ryzyko obrażeń ciała.

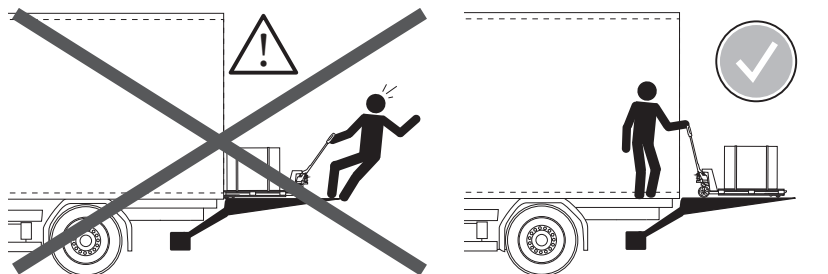
OSTROŻNIE!

Największe ryzyko zgnieżeń i przycięć występuje w obszarze ryzyka znajdującym się między pojazdem a platformą, gdy platforma jest podniesiona do wysokości pojazdu. Osoby stojące na platformie lub w pojeździe powinny trzymać stopy i inne części ciała z dala od tej strefy ryzyka podczas pracy tylnej windy załadowniczej. Ryzyko obrażeń ciała.



OSTROŻNIE!

Zawsze stój zawsze od strony pojazdu, gdy ładunek jest przesuwany na zewnątrz platformy. W razie potrzeby obróć ładunek i podnośnik do palet jeszcze w pojeździe, zanim wyjedziesz na platformę. Stanie przed ładunkiem, gdy jest on wytaczany na platformę wiąże się ze zwiększonym ryzykiem potknięcia i upadku poza krawędź. Ryzyko obrażeń ciała i szkód materialnych.



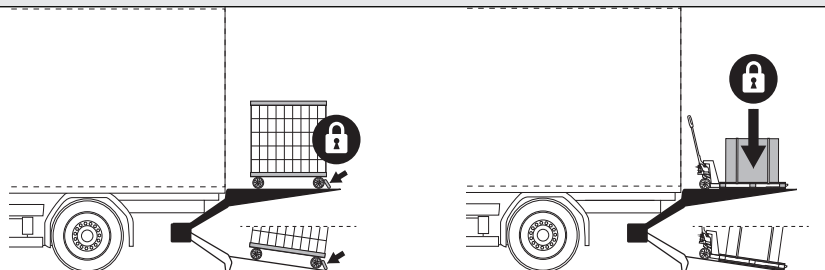
OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że ładunek jest stoi bezpiecznie na platformie podczas pracy windy tylnej:

W przypadku obsługi ładunku z kółkami platforma powinna być wyposażona w sprawną blokadę przeciwko zsunięciu, której zadaniem jest zmniejszenie ryzyka niekontrolowanego stoczenia się ładunku z kółkami po umieszczeniu na platformie. Kontrola działania, patrz rozdział „5.3 Codzienna kontrola”.

Podczas przenoszenia ładunków za pomocą podnośników paletowych należy zawsze obniżyć ładunek, tak aby opierał się on na platformie podczas pracy tylnej windy załadowniczej.

Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.

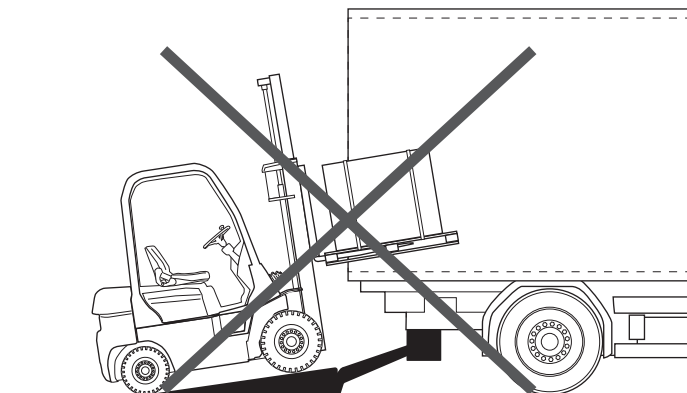
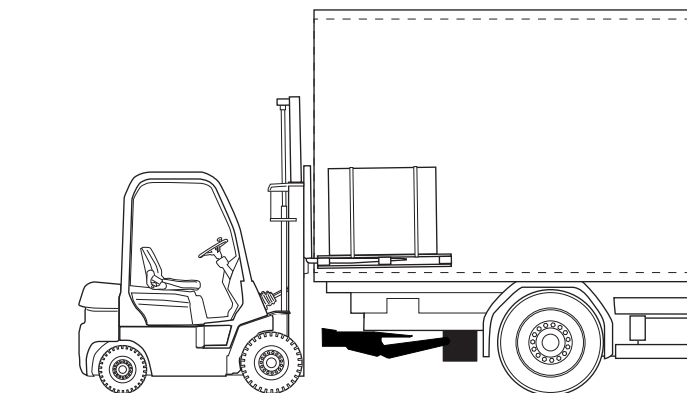


4.5 Załadunek/rozładunek z podłoża

WAŻNE!

Jazda wózkiem widłowym na platformie jest zabroniona. Ryzyko szkód materialnych.

Podczas załadunku/rozładunku z wózkiem na podłożu, utrzymuj platformę w położeniu transportowym.



Jazda wózkiem widłowym na platformie jest zabroniona

4.6 Załadunek/rozładunek platformy na rampie

WAŻNE!

Maksymalna masa przekroczenia = Nośność windy tylnej x 0,5. Przeciążenie pojemności windy tylnej może spowodować szkody materialne.

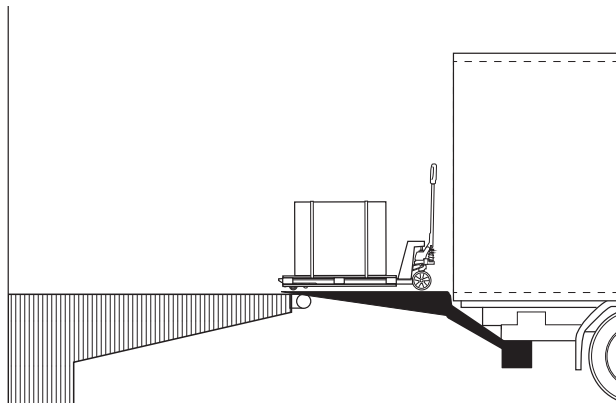
Nie wolno jeździć z wózkiem widłowym na platformie, ponieważ obciążenie windy tylnej byłoby wtedy zbyt duże. Ryzyko szkód materialnych.

Podczas załadunku pojazd zostanie obniżony, a ciśnienie na podnośniku zostanie zwiększone odpowiednio masę załadowaną na pojazd. Jeżeli całkowita masa załadunku przekracza maksymalną pojemność windy, platforma musi być lekko przechylona, a następnie ponownie opuszczona w kierunku nabrzeża, zanim będzie można kontynuować ładowanie. Platforma nie może być załadowana podczas przechylania.

Podczas rozładunku platforma zostanie podniesiona w stosunku do rampy załadunkowej w zależności od ciężaru ładunku rozładowywanego z pojazdu. W szczególności przy rozładunku ciężkich towarów platforma może zostać podniesiona do tego stopnia, że musi być odchyłona w kierunku rampy załadunkowej, zanim będzie można kontynuować rozładunek.

Obciążenie, które ma zostać przeniesione, nie może przekraczać połowy ładowności windy.

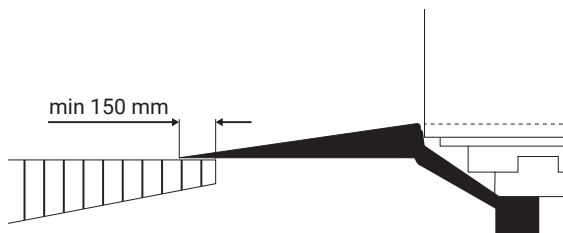
Przykład: Winda o udźwigu 2000 kg = maksymalna dopuszczalna masa przekroczenia 1000 kg.



Załadunek/rozładunek platformy na rampie

4.6.1 Dostosowanie platformy do rampy załadunkowej

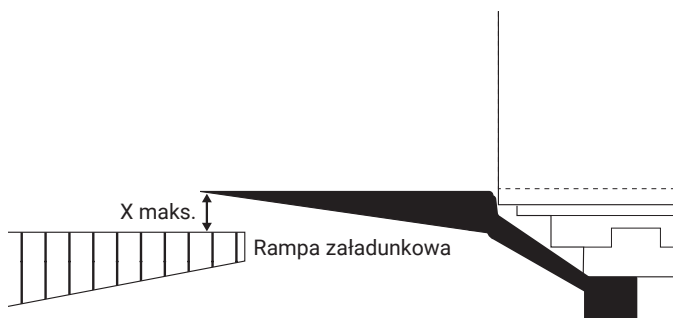
Gdy pojazd jest rozładowywany, platforma podnosi się w stosunku do rampy załadunkowej. Przechylaj w dół platformę w regularnych odstępach czasu. Sprawdź, czy platforma nakłada się wystarczająco (min 150 mm) i czy platforma ma bezpieczną i stabilną pozycję w relacji do rampy.



4.6.2 Maksymalny kąt spadku

Nie wolno przechylać w dół platformy więcej niż 10° przy jednoczesnym obciążeniu. Skorzystaj z poniższej tabeli, aby łatwo sprawdzić, czy kąt nie został przekroczony.

Długość mostu	X maks.
1200 mm	210 mm
1500 mm	260 mm
1700 mm	300 mm
2000 mm	350 mm
2500 mm	435 mm



4.7 Przenoszenie ładunku z jednego pojazdu do drugiego

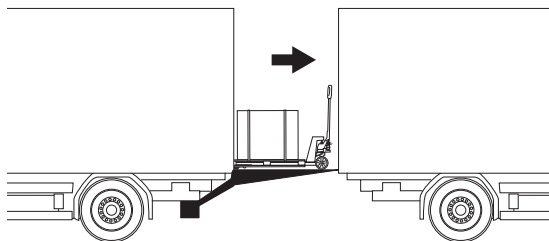
WAŻNE!

Maksymalna masa przekroczenia = Nośność windy tylnej x 0,5. Przeciążenie pojemności windy tylnej może spowodować szkody materialne.

Nie wolno jeździć z wózkiem widłowym na platformie, ponieważ obciążenie windy tylnej byłoby wtedy zbyt duże. Ryzyko szkód materialnych.

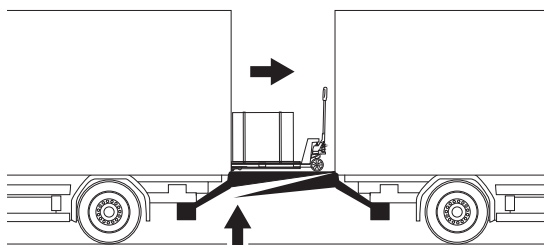
Jeśli to możliwe, należy użyć tylnej windy załadowniczej w pojeździe, z którego ma być przenoszony ładunek, jako rampy łączącej. Ciężar ładunku, który ma zostać przeniesiony, nie może przekraczać połowy ładowności windy.

Przykład: Winda o udźwigu 2000 kg = maksymalna dopuszczalna masa przekroczenia 1000 kg.



Maksymalna masa przekroczenia = Pojemność załadunkowa windy tylnej x 0,5

Jeśli pojazd odbiorczy jest wyposażony w tylną windę załadowniczą, upewnij się, że kąt jej platformy jest zawsze wolny podczas przenoszenia ładunków.



Kąt platformy pojazdu odbierającego musi być zawsze wolny

4.8 Blokada przeciwko zsunięciu (akcesorium)

Blokada przeciwko zsunięciu to akcesorium, którego zadaniem jest zmniejszenie ryzyka niekontrolowanego stoczenia się ładunku z kółkami po umieszczeniu na platformie.

OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że ładunek jest stoi bezpiecznie na platformie podczas pracy windy tylnej:

Obsługa ładunku z kółkami jest dozwolona tylko wtedy, gdy platforma jest wyposażona w sprawną blokadę przeciwko zsunięciu. Blokada przeciwko zsunięciu ma za zadanie zmniejszenie ryzyka niekontrolowanego stoczenia się ładunku z kółkami po umieszczeniu na platformie. Kontrola działania, patrz rozdział „5.3 Codzienna kontrola”.

Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.

Blokada przeciwko zsunięciu jest dostępna w wielu różnych wersjach i modelach, które pełnią taką samą funkcję, ale różnią się działaniem. W tym rozdziale przedstawiono działanie najczęściej występujących wersji blokady przeciwko zsunięciu.

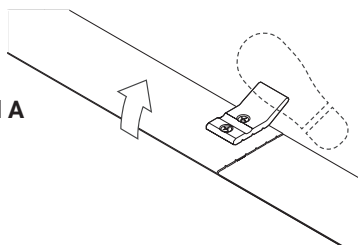


4.8.1 Działanie sprężynujące do pozycji otwartej i zamkniętej

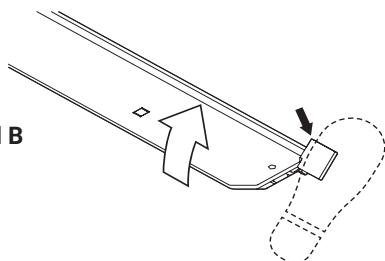
Blokada przeciwko zsunięciu ma działanie sprężynujące, dzięki czemu zatrzymuje się w pozycji całkowicie otwartej i zamkniętej.

Otwieranie

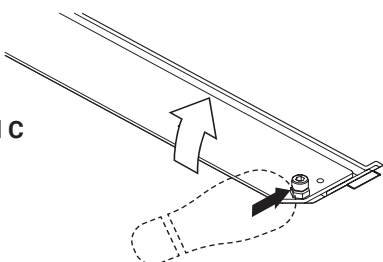
Model A



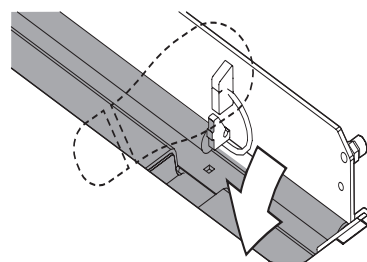
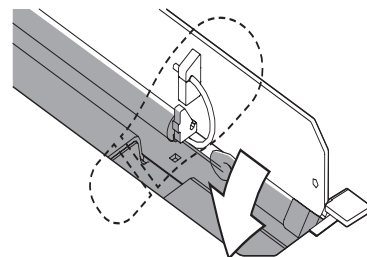
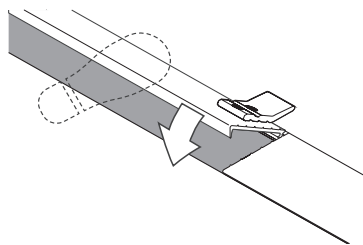
Model B



Model C



Zamykanie

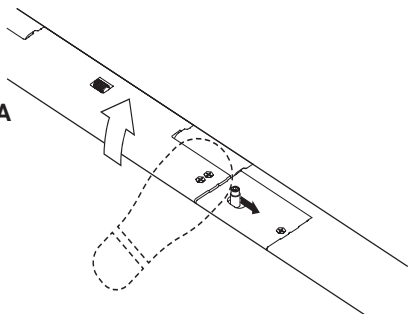


4.8.2 Działanie sprężynujące do pozycji otwartej

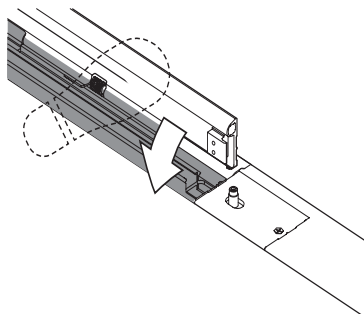
Blokada przeciwko zsunięciu ma działanie sprężynujące, dzięki czemu zatrzymuje się w pozycji całkowicie otwartej. Obsługiwany stopą zatrask automatycznie przytrzymuje blokadę przeciwko zsunięciu po jej dociśnięciu do pozycji zamkniętej.

Otwieranie

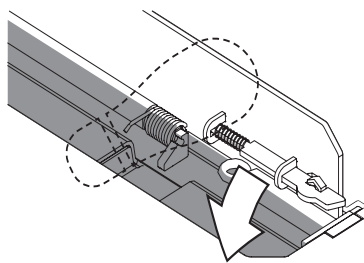
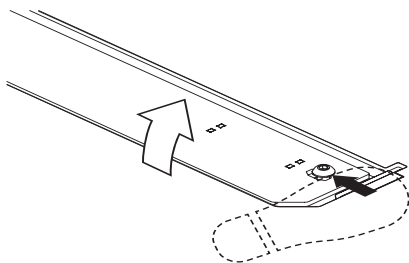
Model A



Zamykanie



Model B

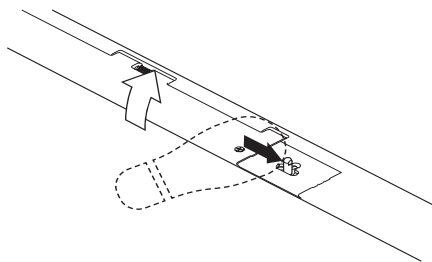


4.8.3 Działanie sprężynujące do pozycji otwartej z podwójną funkcją

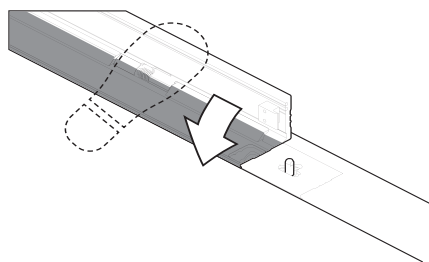
Blokada przeciwko zsunięciu ma działanie sprężynujące, dzięki czemu zatrzymuje się w pozycji całkowicie otwartej. Obsługiwany stopą zatrzask automatycznie przytrzymuje blokadę przeciwko zsunięciu po jej dociśnięciu do pozycji zamkniętej.

Zatrzask można dezaktywować, blokując go w wąskiej części jego rowka. Blokada przeciwko zsunięciu zawsze sprężynuje wtedy do pozycji otwartej po naciśnięciu stopą lub kółkiem ładunku, który wjeżdża na platformę przy załadunku.

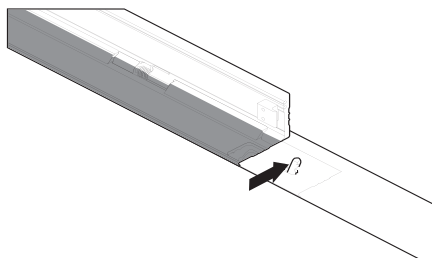
Otwieranie



Zamykanie



Zatrzask dezaktywowany



4.9 Przed użyciem

- W przypadku windy załadowniczej z przełącznikiem kabinowym należy włączyć prąd sterujący, ustawiając przełącznik kabinowy w położeniu „Wł.”.

UWAGA! Niektóre windy załadownicze mogą być wyposażone w wyłącznik czasowy, który po pewnym czasie automatycznie wyłącza prąd sterujący. Aby zresetować wyłącznik czasowy i włączyć prąd sterujący, należy najpierw ustawić przełącznik kabinowy w położeniu Wył., a następnie w położeniu Wł.

- W tylnej windzie załadowniczej bez wyłącznika kabinowego wyłączyć prąd główny, ustawiając przełącznik główny w położeniu Wł.

4.10 Po użyciu windy

- **Przestaw tylną windę załadowniczą w położenie transportowe**
Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji dotyczącej konkretnego urządzenia sterującego.

- **Zablokuj tylną windę załadowniczą**
W windzie z urządzeniem sterującym w kabinie wyłącz prąd, ustawiając przełącznik kabinowy w pozycji „wyłączony”.

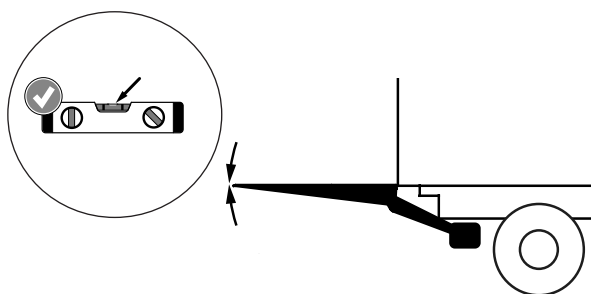
W tylnej windzie załadowniczej bez wyłącznika kabinowego wyłącz prąd główny, ustawiając wyłącznik główny w pozycji „wyłączony”.

4.11 Automatyczny przechył (opcja)

4.11.1 Rozładunek

Poniższe kroki 1-7 opisują pełną procedurę rozładunku od położenia transportowego do rozładunku na ziemię.

1. Upewnij się, że obszar za pojazdem ma równą powierzchnię, na której może oprzeć się platforma.
2. Ustaw platformę w pozycji poziomej na wysokości podłogi pojazdu.
3. Przenieść ładunek w bezpieczny sposób na platformę.
4. Upewnij się, że ładunek znajduje się w stabilnej i bezpiecznej pozycji i sam zajmij bezpieczną pozycję przed wykonaniem kolejnej czynności.
5. Użyj funkcji „w dół”, aby opuścić platformę, aż kółka skrętne dotkną ziemi i przytrzymaj przycisk sterowania, aż górna część platformy dotknie ziemi (automatyczny przechył w dół).
6. Rozładuj towar w bezpieczny sposób.
7. Zajmij bezpieczną pozycję, a następnie użyj funkcji „w górę”, aby podnieść platformę, aż znajdzie się ona w pozycji poziomej (automatyczny przechył w górę) i przytrzymaj przycisk sterowania, aż platforma znajdzie się na wysokości podłogi pojazdu.

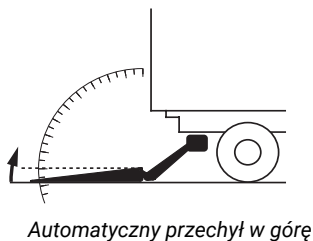
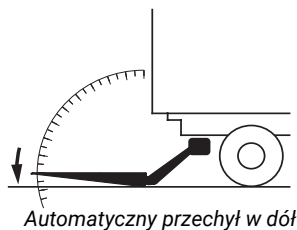


Zanim użyjesz funkcji automatycznego przechyłu upewnij się, że platforma znajduje się faktycznie w pozycji poziomej

4.11.2 Załadunek

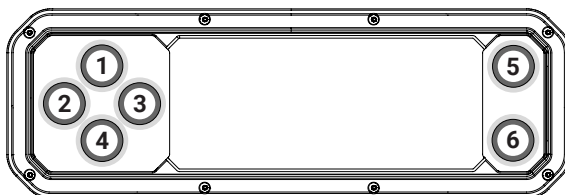
Poniższe kroki 1-7 opisują pełną procedurę załadunku od położenia transportowego do rozładunku na pojazd.

1. Upewnij się, że obszar za pojazdem ma równą powierzchnię, na której może oprzeć się platforma.
2. Ustaw platformę w pozycji poziomej.
3. Użyj funkcji „w dół”, aby opuścić platformę, aż kółka skrętne dotkną ziemi i przytrzymaj przycisk sterowania, aż koniec platformy dotknie ziemi (automatyczny przechyl w dół).
4. Załaduj towar na platformę w bezpieczny sposób.
5. Upewnij się, że ładunek znajduje się w stabilnej i bezpiecznej pozycji i sam zamij bezpieczną pozycję przed wykonaniem kolejnej czynności.
6. Użyj funkcji „w górę”, aby podnieść platformę, aż znajdzie się ona w pozycji poziomej (automatyczny przechyl w górę) i przytrzymaj przycisk sterowania, aż platforma znajdzie się na wysokości podłogi pojazdu.
7. Przenieść towar na pojazd w bezpieczny sposób.

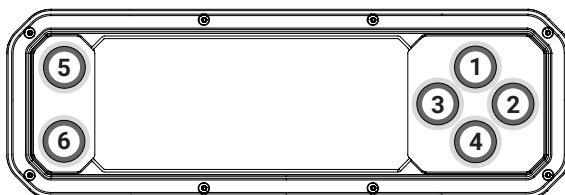


4.12 Stałe urządzenie sterujące (CD20)

Przełącznik steruje wszystkimi funkcjami windy tylnej. Przyciski mają tak zwaną funkcję przytrzymywania, co oznacza, że podczas zwalniania przycisku sterującego ruch windy tylnej zatrzymuje się natychmiast. Przełącznik jest dostosowany do montażu po lewej i prawej stronie pojazdu.



Na zdjęciach widać przełączniki zamontowane po prawej stronie pojazdu.



Przełączniki zamontowane po lewej stronie pojazdu

FUNKCJE

1. W górę
2. Przechylić w dół/Wysunąć prowadnicę
3. Przechylić do góry/Złożyć prowadnicę
4. W dół
5. Funkcja oburęczna (w górę/w dół/
pochylenie do dołu/pochylenie do góry)
6. Funkcja oburęczna (wysunąć prowadnicę/
wsunąć prowadnicę)

4.12.1 Manewrowanie od trybu transport do trybu praca

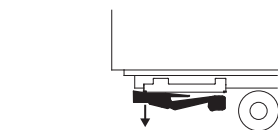
Tu opisane jest, w jaki sposób należy manewrować tylną windą załadowniczą, aby była gotowa do użycia po transporcie. Na ilustracjach widać przełączniki zamontowane po prawej stronie pojazdu.

W dół

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (3). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością. Opuść windę 5-10 cm, aby zwolnić platformę z blokady transportowej.

WAŻNE!

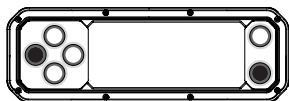
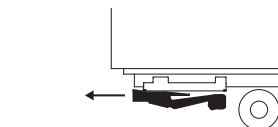
Ważne jest, aby platforma została opuszczona tak, aby była uwolniona z blokady transportowej, zanim zostanie otwarta. Jeśli nie zostanie to zrobione, istnieje ryzyko szkód materialnych.



W dół

Rozłożyć prowadnicę

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (4). Tylna winda załadownicza jest rozkładana. Wsuń tylną windę do pozycji roboczej.



Rozłożyć prowadnicę

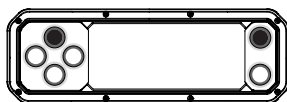
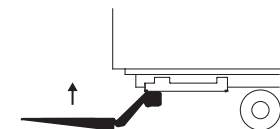
Tylna winda załadownicza w pozycji roboczej - rozłóż platformę.

4.12.2 Manewrowanie w trybie pracy

Tu jest opis sposobu pracy windy tylnej w pozycji roboczej. Na ilustracjach widać przełączniki zamontowane po prawej stronie pojazdu.

W górę

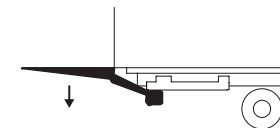
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W górę” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością.



W górę

W dół

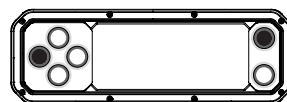
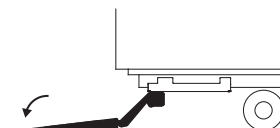
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (3). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością.



W dół

Przechył do dołu

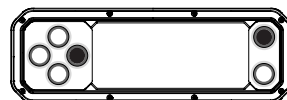
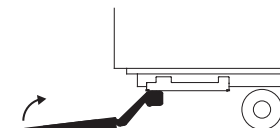
Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do dołu” (3) w podanej kolejności.



Przechył do dołu

Przechył do góry

Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do góry” (1) w podanej kolejności. Platforma jest przechylana do góry ze stałą prędkością.



Przechył do góry

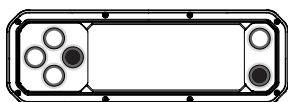
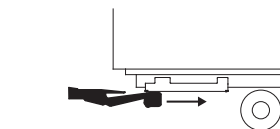
4.12.3 Manewrowanie od trybu pracy do trybu transportowego

Tu opisane jest, w jaki sposób należy manewrować tylną windą załadowniczą, aby przygotować ją do transportu po zakończonym załadunku/rozładunku. Na ilustracjach widać przełączniki zamontowane po prawej stronie pojazdu.

Najpierw należy manewrować tylną windą załadowniczą w górę/w dół, tak aby platforma znalazła się w odległości 5-10 cm nad podłożem. Złóż platformę i manewruj tylną windą załadowniczą zgodnie z poniższym opisem.

Prowadnica do środka

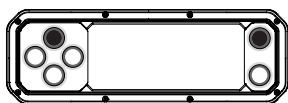
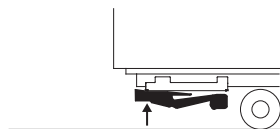
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Prowadnica do środka” (5). Tylna winda załadownicza wjeżdża do środka. Wjeżdżaj tylną windą załadowniczą do środka aż do mechanicznego zatrzymania.



Prowadnica do środka

W górę

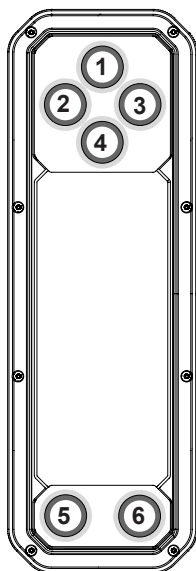
Naciśnij przycisk „W górę” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością. Podnieś platformę do umocowania jej w blokadzie transportowej.



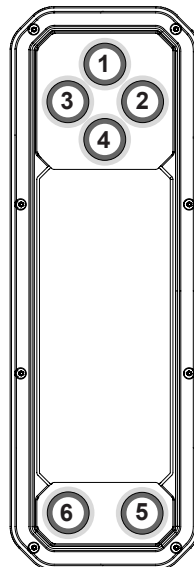
W górę

4.13 Stałe urządzenie sterujące (CD22)

Przełącznik steruje wszystkimi funkcjami windy tylnej. Przyciski mają tak zwaną funkcję przytrzymywania, co oznacza, że podczas zwalniania przycisku sterującego ruch windy tylnej zatrzymuje się natychmiast. Przełącznik jest dostosowany do montażu po lewej i prawej stronie pojazdu.



Na zdjęciach widać przełączniki zamontowane po prawej stronie pojazdu.



Przełączniki zamontowane po lewej stronie pojazdu

FUNKCJE

1. W górę
2. Przechylić w dół/Wysunąć prowadnicę
3. Przechylić do góry/Złożyć prowadnicę
4. W dół
5. Funkcja oburęczna (w górę/w dół/
pochylenie do dołu/pochylenie do góry)
6. Funkcja oburęczna (wysunąć prowadnicę/
wsunąć prowadnicę)

4.13.1 Manewrowanie od trybu transport do trybu praca

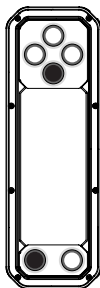
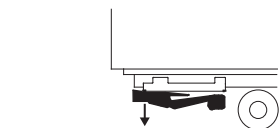
Tu opisane jest, w jaki sposób należy manewrować tylną windą załadowniczą, aby była gotowa do użycia po transporcie. Na ilustracjach widać przełączniki zamontowane po prawej stronie pojazdu.

W dół

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (3). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością. Opuść windę 5-10 cm, aby zwolnić platformę z blokady transportowej.

WAŻNE!

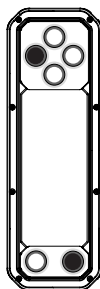
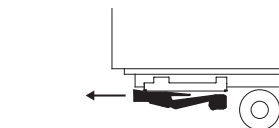
Ważne jest, aby platforma została opuszczona tak, aby była uwolniona z blokady transportowej, zanim zostanie otwarta. Jeśli nie zostanie to zrobione, istnieje ryzyko szkód materialnych.



W dół

Rozłożyć prowadnicę

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (4). Tylna winda załadownicza jest rozkładana. Wysuń tylną windę do pozycji roboczej.



Rozłożyć prowadnicę

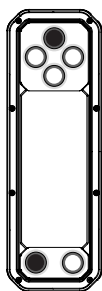
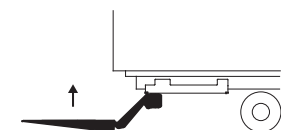
Tylna winda załadownicza w pozycji roboczej - rozłóż platformę.

4.13.2 Manewrowanie w trybie pracy

Tu jest opis sposobu pracy windy tylnej w pozycji roboczej. Na ilustracjach widać przełączniki zamontowane po prawej stronie pojazdu.

W górę

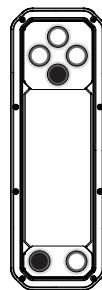
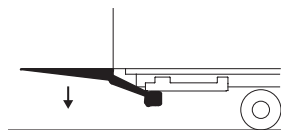
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W górę” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością.



W górę

W dół

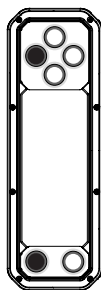
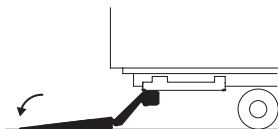
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (3). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością.



W dół

Przechył do dołu

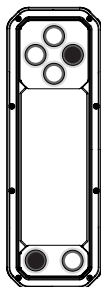
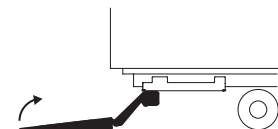
Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do dołu” (3) w podanej kolejności.



Przechył do dołu

Przechył do góry

Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do góry” (1) w podanej kolejności. Platforma jest przechyłana do góry ze stałą prędkością.



Przechył do góry

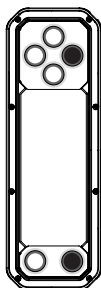
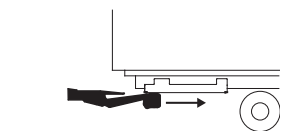
4.13.3 Manewrowanie od trybu pracy do trybu transportowego

Tu opisane jest, w jaki sposób należy manewrować tylną windą załadowniczą, aby przygotować ją do transportu po zakończonym załadunku/rozładunku. Na ilustracjach widać przełączniki zamontowane po prawej stronie pojazdu.

Najpierw należy manewrować tylną windą załadowniczą w górę/w dół, tak aby platforma znalazła się w odległości 5-10 cm nad podłożem. Złóż platformę i manewruj tylna winda załadowniczą zgodnie z poniższym opisem.

Prowadnica do środka

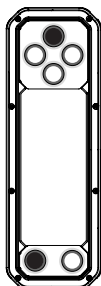
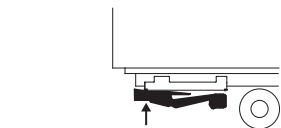
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Prowadnica do środka” (5). Tylna winda załadownicza wjeżdża do środka. Wjeżdżaj tylną windą załadowniczą do środka aż do mechanicznego zatrzymania.



Prowadnica do środka

W górę

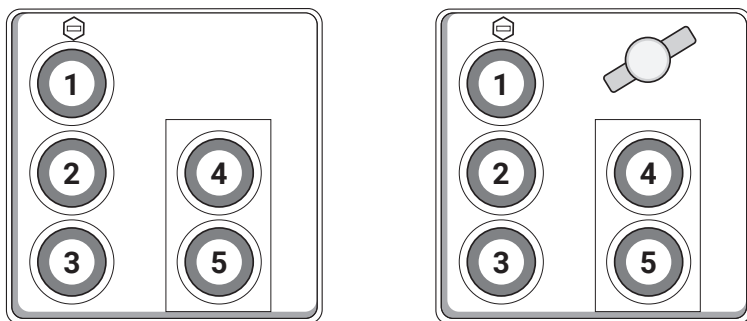
Naciśnij przycisk „W górę” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością. Podnieś platformę do umocowania jej w blokadzie transportowej.



W górę

4.14 Manewrowanie za pomocą stałego przełącznika sterującego (CD3)

Przełącznik steruje wszystkimi funkcjami windy tylnej. Przyciski mają tak zwaną funkcję przytrzymywania, która oznacza, że podczas zwalniania przycisku sterującego windy tylnej natychmiast się zatrzymuje.



*Przełącznik sterujący z głównym przełącznikiem prądu (opcjonalnie).
Służy do odcięcia prądu do tylnej windy załadowczej.*

FUNKCJE

1. W górę
2. Przechylić
3. W dół
4. Rozłożyć prowadnicę
5. Prowadnica do środka

4.14.1 Manewrowanie od trybu transport do trybu praca

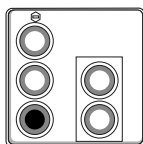
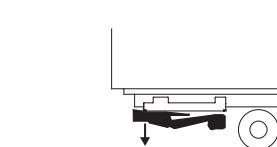
Tu opisane jest, w jaki sposób należy manewrować tylną windą załadowniczą, aby była gotowa do użycia po transporcie.

W dół

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (3). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością. Opuść windę 5-10 cm, aby zwolnić platformę z blokady transportowej.

WAŻNE!

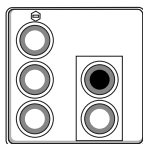
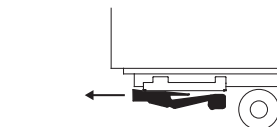
Ważne jest, aby platforma została opuszczona tak, aby była uwolniona z blokady transportowej, zanim zostanie otwarta. Jeśli nie zostanie to zrobione, istnieje ryzyko szkód materialnych.



W dół

Rozłożyć prowadnicę

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (4). Tylna winda załadownicza jest rozkładana. Wsuń tylną windę do pozycji roboczej.



Rozłożyć prowadnicę

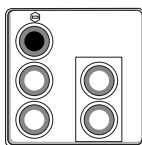
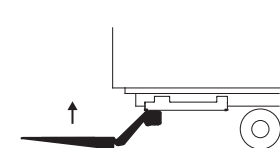
Tylna winda załadownicza w pozycji roboczej - rozłóż platformę.

4.14.2 Manewrowanie w trybie pracy

Tu jest opis manewrowania tylną windą załadowniczą w trybie roboczym.

W górę

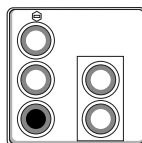
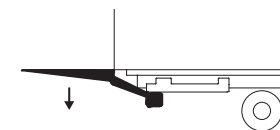
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W górę” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością.



W górę

W dół

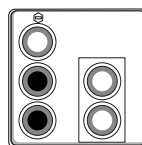
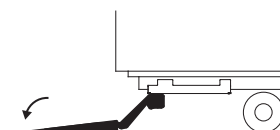
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (3). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością.



W dół

Przechył do dołu

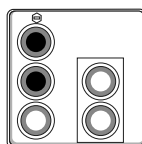
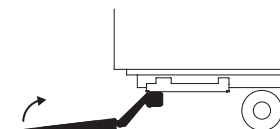
Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do dołu” (3) w podanej kolejności. Platforma jest przechylana do dołu ze stałą prędkością.



Przechył do dołu

Przechył do góry

Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do góry” (1) w podanej kolejności. Platforma jest przechylana do góry ze stałą prędkością.



Przechył do góry

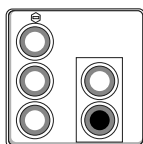
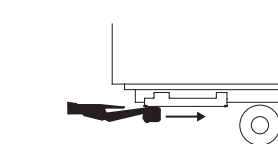
4.14.3 Manewrowanie od trybu pracy do trybu transportowego

Tu opisane jest, w jaki sposób należy manewrować tylną windą załadowniczą, aby przygotować ją do transportu po zakończonym załadunku/rozładunku.

Najpierw należy manewrować tylną windą załadowniczą w górę/w dół, tak aby platforma znalazła się w odległości 5-10 cm nad podłożem. Złóż platformę i manewruj tylna winda załadowniczą zgodnie z poniższym opisem.

Prowadnica do środka

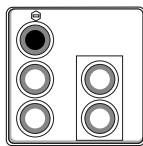
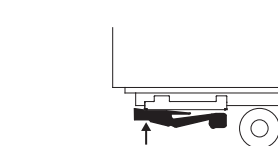
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Prowadnica do środka” (5). Tylna winda załadownicza wjeżdża do środka. Wjeżdżaj tylną windą załadowniczą do środka aż do mechanicznego zatrzymania.



Prowadnica do środka

W górę

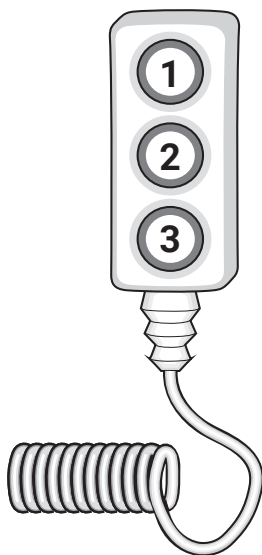
Naciśnij przycisk „W górę” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością. Podnieś platformę do umocowania jej w blokadzie transportowej.



W górę

4.15 Manewrowanie z przełącznikiem na kablu spiralnym (CD9)

Przełącznik jest używany, gdy tylna winda załadownicza znajduje się w trybie roboczym, do sterowania funkcjami „W górę”, „W dół” i „Przechyl”. Przyciski mają tak zwaną funkcję przytrzymywania, która oznacza, że podczas zwalniania przycisku sterującego winda tylna natychmiast się zatrzymuje.



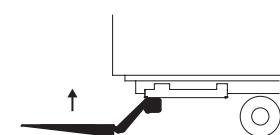
FUNKCJE	
1	W górę
2	Przechylić
3	W dół

4.15.1 Manewrowanie w trybie pracy

Tu jest opis manewrowania tylną windą załadowniczą w trybie pracy za pomocą przełącznika sterującego na kablu spiralnym (CD 10).

W górę

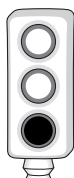
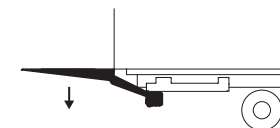
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W górę” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością.



W górę

W dół

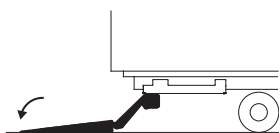
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (2). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością.



W dół

Przechył do dołu

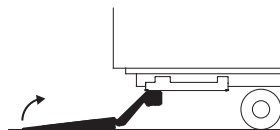
Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do dołu” (3) w podanej kolejności. Platforma jest przechyłana do dołu ze stałą prędkością.



Przechył do dołu

Przechył do góry

Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do góry” (1) w podanej kolejności. Platforma jest przechyłana do góry ze stałą prędkością.



Przechył do góry

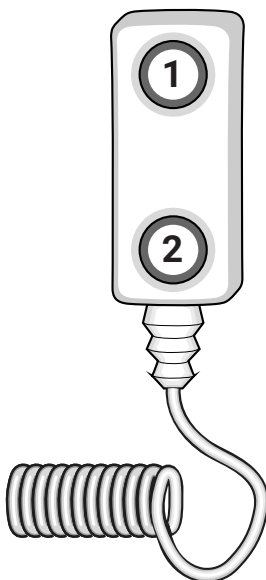
OSTRZEŻENIE!

W żadnym wypadku nie wolno używać funkcji „Przechyłanie do dołu” i „Przechyłanie do góry”, gdy ktoś stoi na platformie. Ryzyko obrażeń ciała zagrażających życiu.



4.16 Manewrowanie z przełącznikiem na kablu spiralnym (CD10)

Przełącznik jest używany, gdy tylna winda załadownicza znajduje się w trybie pracy, do sterowania funkcjami „W górę”, „W dół”. Przyciski mają tak zwaną funkcję przytrzymywania, która oznacza, że podczas zwalniania przycisku sterującego winda tylna natychmiast się zatrzymuje.



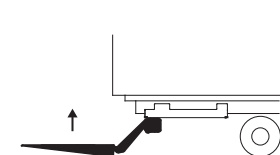
FUNKCJE	
1	W górę
2	W dół

4.16.1 Manewrowanie w trybie pracy

Tu jest opis manewrowania tylną windą załadowniczą w trybie pracy za pomocą przełącznika sterującego na kablu spiralnym (CD 10).

W górę

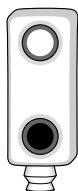
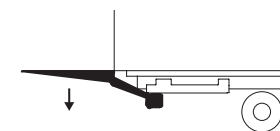
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W górę” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością.



W górę

W dół

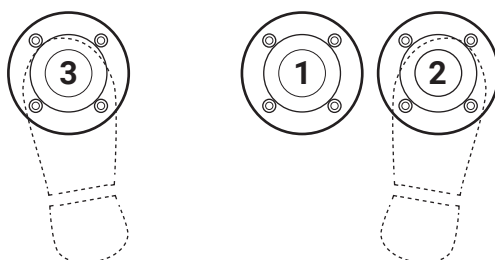
Naciśnij i przytrzymaj przycisk „W dół” (2). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością.



W dół

4.17 Manewrowanie za pomocą nożnego przełącznika sterującego (CD14)

Przełącznik jest używany, gdy tylna winda załadownicza znajduje się w trybie pracy, do sterowania funkcjami „W górę”, „W dół”. Przyciski mają tak zwaną funkcję przytrzymywania, która oznacza, że podczas zwalniania przycisku sterującego winda tylna natychmiast się zatrzymuje.



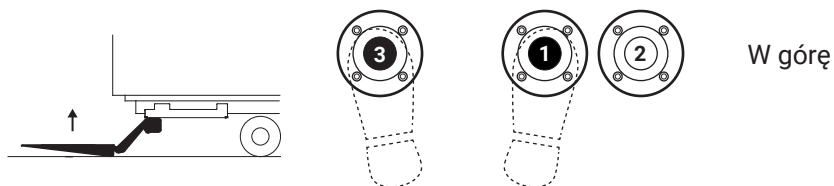
FUNKCJE	
1	W górę
2	W dół
3	Uruchomienie

4.17.1 Manewrowanie w trybie pracy

Tu jest opis manewrowania tylną windą załadowniczą w trybie pracy za pomocą przełącznika nożnego (CD 14).

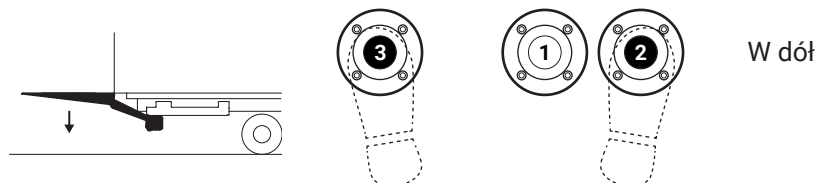
W górę

Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Uruchom” (3) i „Do góry” (1) w podanej kolejności. Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością.



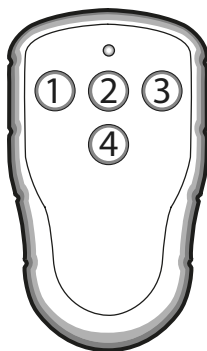
W dół

Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Uruchom” (3) i „Do dołu” (2) w podanej kolejności. Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością.



4.18 Manewrowanie za pomocą radiowego przełącznika sterującego (CD11)

Przełącznik jest używany, gdy tylna winda załadownicza znajduje się w trybie roboczym, do sterowania funkcjami „W górę”, „W dół” i „Przechył” oraz „Zablokuj”/„Odblokuj”. Przyciski 1-3 mają tak zwaną funkcję przytrzymywania, która oznacza, że podczas zwalniania przycisku sterującego winda tylna natychmiast się zatrzymuje.



FUNKCJE	
1	W górę
2	Przechylić+Odblokować
3	W dół
4	Zablokuj

4.18.1 Zablokuj/odblokuj

Tu jest opisane jak blokuje się/odblokowuje radiowy przełącznik sterujący.

Zablokuj

Naciśnij przycisk „Zablokuj” (4). Przełącznik radiowy jest zablokowany i nie może być teraz używany do obsługi windy tylnej.

Odblokuj

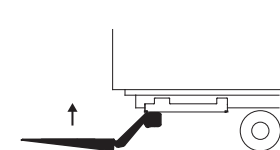
Naciśnij przycisk „Odblokuj” (2). Przełącznik radiowy jest odblokowany i może być teraz używany do obsługi windy tylnej. W trybie odblokowanym przycisk 2 ma funkcję „Przechył”.

4.18.2 Manewrowanie w trybie pracy

Tu jest opis manewrowania tylną windą załadowniczą w trybie pracy za pomocą przełącznika radiowego (CD 11).

W górę

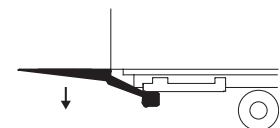
Naciśnij przycisk „Do góry” (1). Platforma jest podnoszona ze stałą prędkością.



Do góry

W dół

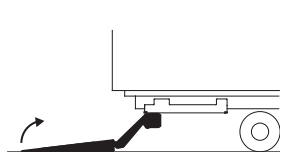
Naciśnij przycisk „Do dołu” (3). Platforma jest opuszczana ze stałą prędkością.



W dół

Przechył do góry

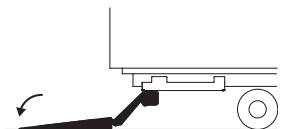
Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do góry” (1) w podanej kolejności. Platforma jest przechyłana do góry ze stałą prędkością.



Przechył do góry

Przechył do dołu

Naciśnij i przytrzymaj przyciski „Przechył” (2) i „Do dołu” (3) w podanej kolejności. Platforma jest przechyłana do dołu ze stałą prędkością.



Przechył do dołu

OSTRZEŻENIE!

W żadnym wypadku nie wolno używać funkcji „Przechyłanie do dołu” i „Przechyłanie do góry”, gdy ktoś stoi na platformie. Ryzyko obrażeń ciała zagrażających życiu.



5 Serwis i konserwacja

Regularny serwis i konserwacja są ważne dla utrzymania niskich kosztów eksploatacji, wysokiego bezpieczeństwa i wydłużenia żywotności produktu. Dzienny i tygodniowy przegląd i regularne smarowanie, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi, powinny być przeprowadzane w celu uzyskania najlepszych wyników. Tylne windy załadownicze muszą być również raz w roku przekazywane do autoryzowanego warsztatu w celu serwisowania.

W tej instrukcji znajdziesz zalecenia ZEPRO dotyczące kontroli, smarowania i serwisu.

5.3 Codzienna kontrola

5.4 Tygodniowa kontrola

5.5 Smarowanie

5.6 Serwis

5.1 Olej hydrauliczny

W przypadkach, gdy olej hydrauliczny musi być uzupełniany, można stosować tylko olej zalecany przez ZEPRO.

Układy hydrauliczne ze zbiornikiem oleju hydraulicznego bez oznaczenia mogą być napełniane wyłącznie wysoko rafinowanym olejem mineralnym (art.nr 21963, 1 litr).

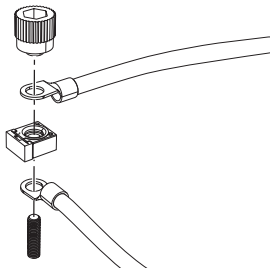
Układy hydrauliczne ze zbiornikiem oleju hydraulicznego oznaczonego specyfikacją oleju hydraulicznego mogą być napełniane wyłącznie olejem określonym na etykiecie.

5.2 Przed rozpoczęciem pracy

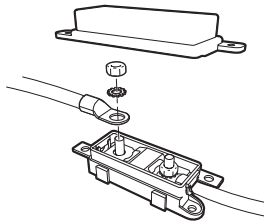
WAŻNE!

Należy przestrzegać przed przeprowadzeniem serwisu lub konserwacji:

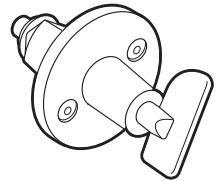
- Opuścić i tak przechylił platformę, aby spoczywała na podłożu, co zredukuje ciśnienie w układzie hydraulicznym do minimum.
- Odłączyć zasilanie, odkręcając kabel w bezpieczniku głównym lub wyłączając zasilanie za pomocą przełącznika głównego, jeśli taki jest zamontowany. Główny bezpiecznik i główny przełącznik są dostępne w kilku różnych wersjach, poniżej znajduje się kilka typowych przykładów.



Główny bezpiecznik Typ 1



Główny bezpiecznik Typ 2



Główny przełącznik prądu

5.3 Codzienna kontrola

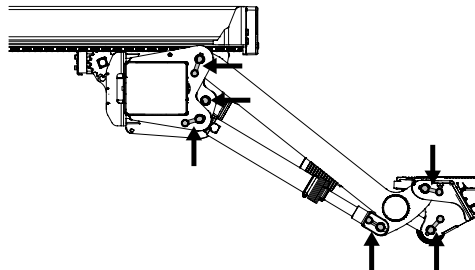
Przeprowadź następujące kontrole przed użyciem windy.

1. Sprawdź wszystkie dekalce pod kątem uszkodzeń i czytelności. W razie potrzeby zainstaluj nowe. Patrz rozdział „6 Oznaczenie” na stronie 74.
2. Sprawdź flagi pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby zainstaluj nowe. Patrz rozdział „6.7 Flagi ostrzegawcze” na stronie 79.
3. Sprawdź, czy oświetlenie ostrzegawcze (akcesorium) działa pod kątem funkcji i uszkodzeń. Patrz rozdział „3.10.5 Oświetlenie ostrzegawcze (akcesorium)” na stronie 24. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
4. Sprawdź działanie funkcji obsługi dwuręcznej, patrz rozdział 3.10.1, gdzie opisano tę funkcję oraz rozdziały 4.12 – 4.13, gdzie opisano obsługę przy użyciu poszczególnych urządzeń sterujących. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
5. Sprawdź wzrokowo wyciek oleju pod tylną windą załadowniczą. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
6. Sprawdź wzrokowo wszystkie części windy tylnej pod kątem pęknięć i deformacji. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
7. Upewnij się, że alarm otwartej platformy działa zgodnie z przeznaczeniem. Patrz rozdział „3.10.4 Alarm przy otwartej platformie” na stronie 24
8. Sprawdź, czy platforma jest czysta i można uzyskać do niej bezpieczny dostęp. Usuń ewentualny śnieg, błoto, brud, gruz lub śliskie płyny. ZEPRO zaleca stosowanie antypoślizgowego obuwia ochronnego z nasadką ochronną na płaskie stopy zgodnie z normą EN ISO 20345. Ryzyko obrażeń ciała
9. Sprawdź blokadę przeciwko zsunięciu (akcesorium) pod kątem działania i uszkodzeń. Upewnij się, że blokada przeciwko zsunięciu nie zaczyna się, w razie potrzeby nasmaruj rzadkim olejem penetrującym. Upewnij się również, że blokada przeciwko zsunięciu pozostaje w pozycji całkowicie rozłożonej (blokada mechaniczna), nawet gdy platforma jest narażona na silne wibracje (jak w przypadku, gdy z platformy i na platformę jest wtaczany ciężki ładunek). Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.

5.4 Tygodniowa kontrola

Przeprowadź następujące kontrole.

1. Skontroluj próbnie wszystkie funkcje tylnej windy załadowniczej wszystkimi przełącznikami. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
2. Sprawdź węże, złącza i cylindry pod kątem pęknięć i wycieków. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
3. Sprawdź osłony cylindrów hydraulicznych pod względem usterek i umocowania. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
4. Sprawdź działanie przełączników kabinowych i przełącznika głównego. Ich funkcje są opisane w rozdziale „3.8 Przełącznik prądu w kabinie i główny przełącznik prądu” na stronie 23. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
5. Sprawdź widoczne kable, dławiki uszczelniające kablowe i połączenia pod kątem uszkodzeń i mocowania. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
6. Sprawdź pokrywę agregatu hydraulicznego pod względem usterek i umocowania. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
7. Sprawdź łożyska i śruby blokujące pod względem umocowań i uszkodzeń. Zobacz przykład poniżej. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.
8. Sprawdzić elektryczne samozamykacze (umieszczone na siłownikach) pod kątem zużycia i uszkodzenia. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie.



Przykłady przechowywania

5.5 Smarowanie

5.5.1 Ogólnie

Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń w funkcjonowaniu smarowniczek. Należy wymienić uszkodzone smarowniczki. Jeżeli smarowanie się nie powiedzie, chociaż zamontowano nową smarowniczkę, należy zdemonstować pierścieni. Skontaktuj się z warsztatem serwisowym. Stosuj smar LE 4622.

Patrz instrukcja smarowania IE-0101.

5.5.2 Częstotliwość

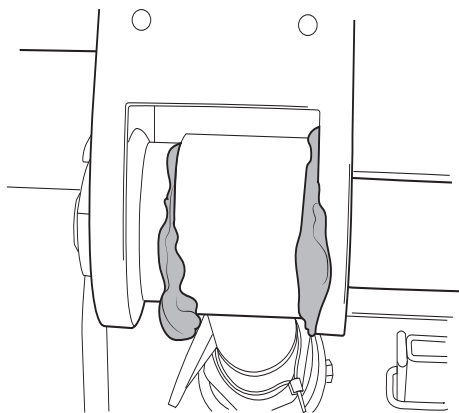
Smarowanie powinno odbywać się co najmniej raz na 3 miesiące. Należy zwiększyć częstotliwość smarowania jeśli tylna winda załadownicza używana jest w agresywnym środowisku lub gdy często myjesz windę. Aby uzyskać poradę, skontaktuj się z ZEPRO.

5.5.3 Przed smarowaniem

Przed smarowaniem tylna winda załadownicza musi być wyczyszczona, ze szczególnym zwróceniem uwagi na punkty smarowania i smarowniczki.

5.5.4 Prawidłowe wykonanie

Smarowanie musi być przeprowadzone w taki sposób, aby kołnierz ze smarem był widoczny po obu stronach pierścienia, aby zabezpieczyć je przed przenikaniem wody, soli, piasku i brudu. Zobacz ilustracje poniżej.



Smarowanie musi być przeprowadzone w taki sposób, aby kołnierz ze smarem był widoczny po obu stronach pierścienia.

5.6 Serwis

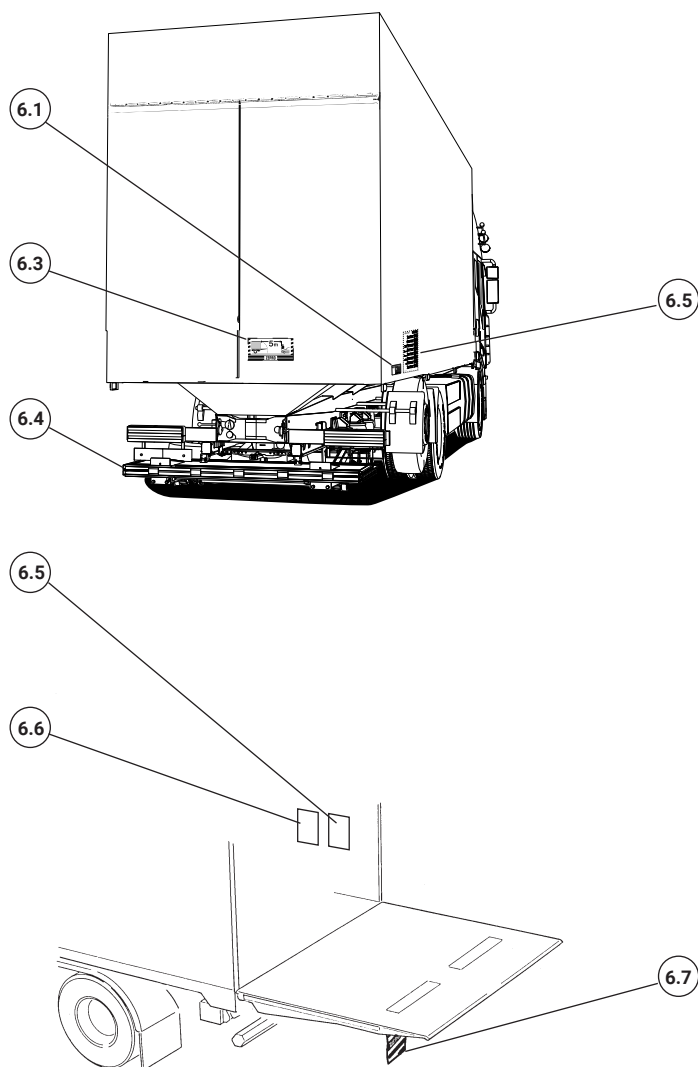
Regularny serwis jest ważny dla utrzymania niskich kosztów eksploatacji, wysokiego bezpieczeństwa i wydłużenia żywotności produktu. Aby gwarancja obowiązywała, należy przeprowadzić serwis 1 raz w rok w warsztacie autoryzowanym przez ZEPRO. Informacje na temat najbliższego warsztatu, można znaleźć na stronie internetowej ZEPRO lub poprzez kontakt z dystrybutorem. W przypadku serwisu lub naprawy należy wypełnić i podpisać protokół serwisowy.

Rok 1	Serwis L
Rok 2	Serwis L
Rok 3	Serwis XL
Rok 4	Serwis L
Rok 5	Serwis L
Rok 6	Serwis XL

Protokoły serwisowe dla lat 1-6 można znaleźć w rozdziale 10 niniejszej instrukcji obsługi.

6 Oznaczenie

Poniżej znajduje się przegląd lokalizacji różnych oznaczeń. Ilustrację oznakowania i dodatkowe informacje można znaleźć w odpowiednich podrozdziałach na kolejnych stronach.



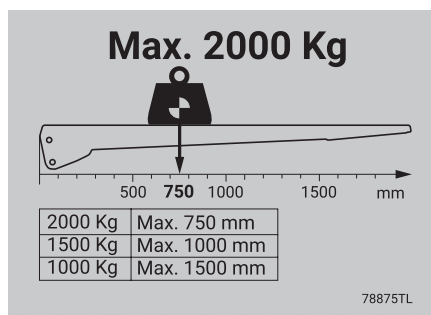
6.1 Oznakowanie dla maks. ładunku

Oznaczenie pokazuje maks. dopuszczalne obciążenie platformy. Tylne windy załadownicze nigdy nie mogą być obciążone większą wagą niż pozwala na to oznakowanie.

Maks. dopuszczalne obciążenie obowiązuje wyłącznie w określonej odległości za nadwoziem pojazdu (odległość środka ciężkości). Za tym punktem maksymalne dopuszczalne obciążenie ulega zmniejszeniu. Patrz oznakowanie na platformie lub pojeździe.

OSTRZEŻENIE!

W żadnym wypadku nie jest dozwolone większe obciążenie platformy niż wskazane na zamontowanych dekalach. Nadmierne obciążenie może spowodować uszkodzenie konstrukcji. Ryzyko uszkodzenia sprzętu i obrażeń ciała zagrażających życiu.



Oznakowanie maks. dopuszczalne obciążenie 2000 kg. Odległość środka ciężkości 750 mm.

Przykład: Tylne windy załadownicze mogą być maksymalnie załadowane 2000 kg, gdy środek ciężkości obciążenia znajduje się 750 mm od krawędzi platformy. Umieszczenie środka ciężkości ładunku 1500 mm od krawędzi platformy zmniejsza maksymalny dopuszczalny ciężar do 1000 kg.

6.2 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest zamontowana na ramie tylnej windy załadowniczej i na słupku drzwi kabiny.

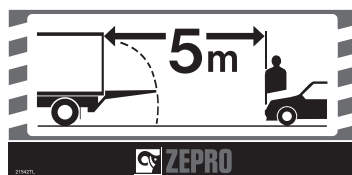
Tabliczka znamionowa zawiera następujące informacje:

- Rodzaj windy
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie w kg
- Numer produkcji
- Rok produkcji
- Adres i numer telefonu. producenta
- Kraj produkcji
- Nr rodzaju zatwierdzonego zabezpieczenia przed wjechaniem pod pojazd (RUPD)
- Nr rodzaju kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)



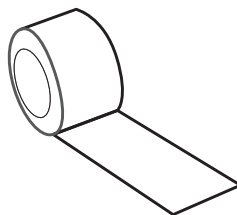
6.3 Obszar pracy

Dekal jest wyraźnie zamontowany z tyłu pojazdu i informuje o wolnym obszarze roboczym potrzebnym do załadunku i rozładunku.



6.4 Taśma ostrzegawcza

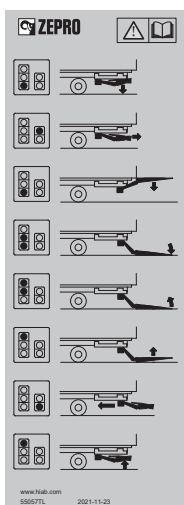
Taśma ostrzegawcza jest montowana wzdłuż krawędzi platformy, aby je oznaczyć gdy winda znajduje się w pozycji otwartej.



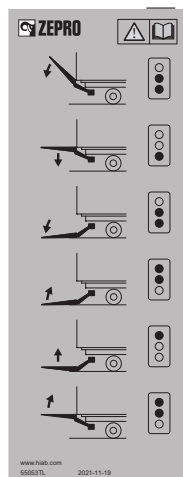
6.5 Dekal przełącznika sterującego

Dekal przełącznika sterującego jest zamontowany obok lub na odpowiednim przełączniku w zależności od rodzaju przełącznika.

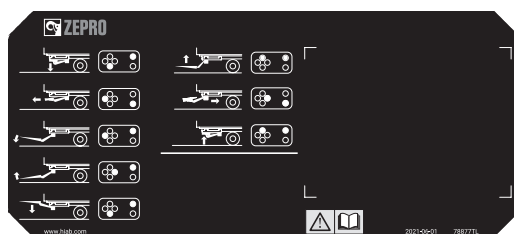
Dekale są dostępne w wersji standardowej i lustrzanej (opcjonalnie) do montażu po przeciwnej stronie pojazdu.



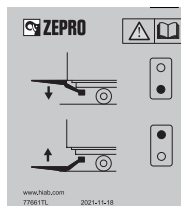
Dekal przełącznika sterującego CD 3



Dekal przełącznika sterującego CD 9



Dekal przełącznika sterującego CD 19



Dekal przełącznika sterującego CD 10

6.5.1 Dekal dodatkowy Auto przechylenie

Na tylnej windzie załadowczej wyposażonej w auto przechylenie obok naklejki przełącznika sterującego montuje się dodatkowy dekal.

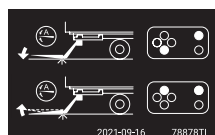
Dekale są dostępne w wersji standardowej i lustrzanej (opcjonalnie) do montażu po przeciwnej stronie pojazdu.



Dekal dodatkowy Auto przechylenie CD 3



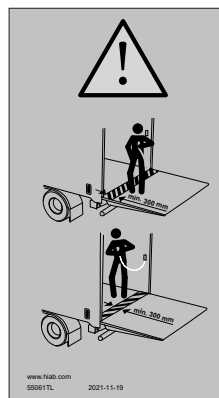
Dekal dodatkowy Auto przechylenie CD 9



Dekal dodatkowy Auto przechylenie CD 19

6.6 Obszar zagrożenia

Dekal jest zamontowany na wewnętrznej stronie naczepy obok przełącznika ręcznego, jeśli takowy jest zamontowany. Dekal informuje o obszarze zagrożenia między pojazdem a platformą, gdzie ryzyko zgniecenia podczas obsługi windy tylnej jest bardzo wysokie.



Obszar zagrożenia

6.7 Flagi ostrzegawcze

Flagi ostrzegawcze są montowane odpowiednio w pobliżu czubka platformy oraz jej lewej i prawej krawędzi, aby poprawić widoczność, gdy platforma znajduje się w pozycji poziomej.



Flagi ostrzegawcze

7 Szukanie usterek

Poniższa tabela zawiera informacje na temat najczęstszych problemów i sugestie dotyczące działań w celu ich rozwiązania. Jeśli ten prosty przewodnik nie pomoże lub w przypadku niepewności, skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Winda tylna nie działa, pompa hydrauliczna nie uruchamia się.	Przełącznik kabinowy i/lub przełącznik główny zasilania są w pozycji Wyłączone.	Ustaw przełącznik kabinowy i/lub wyłącznik główny zasilania w pozycji Włączone. Informacje o przełączniku kabinowym i głównym przełączniku zasilania, patrz rozdział „3.8 Przełącznik prądu w kabinie i główny przełącznik prądu” na stronie 23.
	Silnik jest przegrzany.	Poczekaj, aż silnik ostygnie i spróbuj ponownie (może upłynąć do 30 minut w zależności od warunków zewnętrznych). Patrz rozdział „3.13 Ochrona przed przegrzaniem” na stronie 28.
	Przełącznik radiowy jest zablokowany.	Odblokuj przełącznik radiowy. Patrz rozdział „4.18 Manewrowanie za pomocą radiowego przełącznika sterującego (CD11)” na stronie 65.
	Zużyty/uszkodzony bezpiecznik.	Sprawdź bezpieczniki w kabinie i na tylnej windzie załadowczej. Jeśli bezpiecznik jest uszkodzony sprawdź widoczne kable, dławiki uszczelniające kablowe i połączenia pod kątem uszkodzeń i mocowania. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym, jeśli potrzebujesz pomocy przy lokalizowaniu usterki lub naprawie. Wymień/wyzeruj uszkodzony/przepalony bezpiecznik.
		Sprawdź główny bezpiecznik. Przed wymianą/włączeniem należy dokładnie zbadać przyczynę wyłączenia/uszkodzenia bezpiecznika głównego. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym.
	Inna usterka	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym.
Platforma nie przechyliła się do końca.	Za niski poziom oleju.	Opuść platformę na ziemię, napełnij olej do maks. poziomu.
Inny problem		Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem serwisowym.

8 Specyfikacje techniczne

8.1 Deklaracja hałasu

Średni poziom ciśnienia akustycznego nie przekracza 70 dB

Dyrektywa w sprawie hałasu 2000/14/WE

Pomiar hałasu zgodnie z EN ISO 11200-11204

Pomiar przeprowadzono zgodnie z EN ISO 3741-3746 klasa II

9 Wycofanie produktu z eksploatacji

9.1 Ogólnie

Demontaż tylnej windy załadowniczej powinien być przeprowadzany przez personel posiadający niezbędną wiedzę i doświadczenie w celu zapewnienia, że nie wystąpią żadne niebezpieczne zdarzenia lub zdarzenia szkodliwe dla środowiska spowodowane niewiedzą.

9.2 Obowiązujące przepisy i prawodawstwo

Podczas demontażu/recyklingu należy przestrzegać lokalnych i krajowych przepisów i wytycznych.

9.2.1 Przed demontażem

Przed demontażem zbiornik oleju hydraulicznego, węże hydrauliczne i siłowniki hydrauliczne muszą być opróżnione z oleju hydraulicznego. Olej musi być usunięty i zniszczony.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem opróżniania upewnić się, że platforma jest całkowicie oparta na podłożu i że układ hydrauliczny jest beciśnieniowy. Podczas obchodzenia się z olejem hydraulicznym należy zawsze stosować środki ochrony indywidualnej zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa. Ryzyko obrażeń ciała.

9.2.2 Demontaż

Demontażu najlepiej jest dokonać w następującej kolejności:

1. Platforma
2. Siłowniki hydrauliczne i węże
3. Agregat hydrauliczny
4. Ramiona podnoszące
5. Rama ze wspornikami



OSTROŻNIE!

Zawsze używaj urządzeń pomocniczych do podnoszenia i bardzo uważaj podczas podnoszenia ciężkich ciężarów. Przed demontażem śrub, wałów lub innych elementów łącznikowych należy upewnić się, że ciężkie części spoczywają całkowicie na powierzchni lub są zabezpieczone za pomocą urządzenia podnoszącego. Ryzyko obrażeń ciała.

9.2.3 Recykling

Metale, kable, części elektroniczne, tworzywa sztuczne, guma, ceramika itp. powinny być posortowane i potraktowane w odpowiedni dla każdego materiału sposób. Zobacz także kartę charakterystyki oleju hydraulicznego.

10 Protokół serwisowy

Rok 1

Protokół serwisowy usługa L (roczny) Rok 1

Klient:			Pojazd:	
			Nr.reg.:	
Model platformy:			Nr produktu:	
C=Sprawdzenie R=Wymiana L=Smarowanie * Jeśli platforma posiada daną część				
Komentarze OK 		Punkty serwisowe	Informacje	Zobacz instrukcje dotyczące konkretnych modeli platform
		Mechaniczne (Oględziny wszelkich pęknięć i/lub uszkodzeń)		
C		1.1 Wspornik montażowy	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe	IE-0105 / IE-0104
C		1.2 Rama wspierająca	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, otwory odprowadzające	IE-0105
C		1.3 Ramię podnośnika	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia	IE-0105
C		1.4 Platforma	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia	IE-0105
C		1.5 Pręt zderzaka	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe	IE-0105 / IE-0104
C		1.6 Siłowniki	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, mieszki ochronne	IE-0105
C		1.7 Śruba obrotowa, tuleja (wszystkie)	Zużycie i obdarcie, Momenty obrotowe	IE-0105 / IE-0104
C		1.8 System wodzików*	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe i kontrola funkcjonalności	IE-0105 / IE-0104
L		1.9 Smarowanie	Wszystkie punkty smarowania	IE-0101
C		1.10 Uszczelnienia przy nadwoziu*	Zużycie i obdarcie, stan	IE-0106
		Hydraulika (sekwencja) wymiany oleju (Oględziny wycieku oleju w całym układzie hydraulicznym)		
C		2.1 Główny bezpiecznik	Czystość, powierzchnie styku	IE-0103
R		2.2 Olej hydrauliczny	Ważne! Tylko w usłudze XL IF wyposażony w filtr oleju	IE-0102
		2.3 Filtr oleju	Wymiana w usłudze XL. Co trzy lata	
C		2.4 Węże hydrauliczne	Wyciek oleju, zużycie, swobodny przepływ	IE-0104
C		2.5 Szczelność systemu	Połączenie.jedn.hydr.+zbiornik, momenty obrotowe cyl.	IE-0104
C		2.6 Zawór nadmiarowy ciśnienia	Zawór powinien otwierać się podczas nachylenia na nadwozie, sprawdzić ciśnienie, jeśli się nie otwiera.	IE-0108
C		2.7 Prędkość podnoszenia, opuszczania, nachylania	czy prędkość platformy mieści się w odpowiednim zakresie	IE-0111

			Sprzęt elektryczny (sprawdź wszystkie punkty kabla i interfejsów)		
C			3.1 Główny kabel zasilający, kabel uziemienia	Zużycie, mocowanie, powierzchnia styku	IE-0103
C			3.2 Urządzenia sterujące, funkcji windy załadowniczej	Wszystkie funkcjonalności wszystkich urządzeń sterujących	IE-0103
C			3.3 Skrzynka rozdzielcza dla urządzeń sterujących	Szczelność, czystość	IE-0103
C			3.4 Karta obwodu	Funkcjonalność, połączenia, zużycie	IE-0103
C			3.5 Alarm dla otwartej platformy	Że lampa świeci, gdy platforma nie jest zamknięta	IE-0103
C			3.6 Napięcie akumulatora, pojazd i platforma nieaktywna	Różnica między akumulatorem a urządzeniem hydraulicznym (nie więcej niż 6% różnicy)	IE-0103
C			3.7 Przelącznik kabiny*	Test funkcjonalności	IE-0103
			Znaki, naklejki (Oględziny funkcjonalności i czytelności)		
C			4.1 Flagi ostrzegawcze, taśma	2 szt. na platformie, krawędź platformy	IE-0107
C			4.2 Wykres udźwigu	1 szt. na platformie, 1 szt. zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.3 Obszar roboczy	Naklejka na platformie	IE-0107
C			4.4 Instrukcje urządzeń sterujących	Zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.5 Tabliczka znamionowa	Jest mocno przymocowana i czytelna	IE-0107

Jeśli przy którymkolwiek punkcie serwisu znajduje się uwaga, podaj poniżej rozwiązanie:

Kontrola serwisowa (W poniższej tabeli podaj, czy rozwiązania są stosowane do danego punktu serwisu.

Punkt ser- wisowy	Uwaga/działanie

Przeprowadzono kontrole i działania:

.....

Data Podpis

Pieczęć firmy

Protokół serwisowy usługa L (roczny) Rok 1

Klient:		Pojazd:	
		Nr.reg.:	
Model platformy:		Nr produktu:	
C=Sprawdzenie R=Wymiana L=Smarowanie * Jeśli platforma posiada daną część			
☒ Komentarze OK ↙ ↘		Punkty serwisowe	Informacje Zobacz instrukcje dotyczące konkretnych modeli platform
		Mechaniczne (Oględziny wszelkich pęknięć i/lub uszkodzeń)	
C		1.1 Wspornik montażowy	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe IE-0105 / IE-0104
C		1.2 Rama wspierająca	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, otwory odprowadzające IE-0105
C		1.3 Ramię podnośnika	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia IE-0105
C		1.4 Platforma	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia IE-0105
C		1.5 Pręt zderzaka	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe IE-0105 / IE-0104
C		1.6 Siłowniki	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, mieszkochronne IE-0105
C		1.7 Śruba obrotowa, tuleja (wszystkie)	Zużycie i obdarcie, Momenty obrotowe IE-0105 / IE-0104
C		1.8 System wodzików*	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe i kontrola funkcjonalności IE-0105 / IE-0104
L		1.9 Smarowanie	Wszystkie punkty smarowania IE-0101
C		1.10 Uszczelnienia przy nadwoziu*	Zużycie i obdarcie, stan IE-0106
		Hydraulika (sekwencja) wymiany oleju (Oględziny wycieku oleju w całym układzie hydraulicznym)	
C		2.1 Główny bezpiecznik	Czystość, powierzchnie styku IE-0103
R		2.2 Olej hydrauliczny	Ważne! Tylko w usłudze XL IF wyposażony w filtr oleju IE-0102
		2.3 Filtr oleju	Wymiana w usłudze XL. Co trzy lata
C		2.4 Węże hydrauliczne	Wyciek oleju, zużycie, swobodny przepływ IE-0104
C		2.5 Szczerłość systemu	Połączenie, jedn.hydr.+zbiornik, momenty obrotowe cyl. IE-0104
C		2.6 Zawór nadmiarowy ciśnienia	Zawór powinien otwierać się podczas nachylenia na nadwozie, sprawdzić ciśnienie, jeśli się nie otwiera. IE-0108
C		2.7 Prędkość podnoszenia, opuszczania, nachylania	czy prędkość platformy mieści się w odpowiednim zakresie IE-0111

			Sprzęt elektryczny (sprawdź wszystkie punkty kabla i interfejsów)		
C			3.1 Główny kabel zasilający, kabel uziemienia	Zużycie, mocowanie, powierzchnia styku	IE-0103
C			3.2 Urządzenia sterujące, funkcji windy załadowniczej	Wszystkie funkcjonalności wszystkich urządzeń sterujących	IE-0103
C			3.3 Skrzynka rozdzielcza dla urządzeń sterujących	Szczelność, czystość	IE-0103
C			3.4 Karta obwodu	Funkcjonalność, połączenia, zużycie	IE-0103
C			3.5 Alarm dla otwartej platformy	Że lampa świeci, gdy platforma nie jest zamknięta	IE-0103
C			3.6 Napięcie akumulatora, pojazd i platforma nieaktywna	Różnica między akumulatorem a urządzeniem hydraulicznym (nie więcej niż 6% różnicy)	IE-0103
C			3.7 Przelącznik kabiny*	Test funkcjonalności	IE-0103
			Znaki, naklejki (Oględziny funkcjonalności i czytelności)		
C			4.1 Flagi ostrzegawcze, taśma	2 szt. na platformie, krawędź platformy	IE-0107
C			4.2 Wykres udźwigu	1 szt. na platformie, 1 szt. zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.3 Obszar roboczy	Naklejka na platformie	IE-0107
C			4.4 Instrukcje urządzeń sterujących	Zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.5 Tabliczka znamionowa	Jest mocno przymocowana i czytelna	IE-0107

Jeśli przy którymkolwiek punkcie serwisu znajduje się uwaga, podaj poniżej rozwiązanie:

Kontrola serwisowa (W poniższej tabeli podaj, czy rozwiązania są stosowane do danego punktu serwisu.

Punkt ser- wisowy	Uwaga/działanie

Przeprowadzono kontrole i działania:

.....

Data

.....

Podpis

Pieczęć firmy

Protokół serwisowy usługa XL ze zmiennymi częściami w zestawie serwisowym, Rok 3

Klient:		Pojazd:	
		Nr.reg.:	
Model platformy:		Nr produktu:	
C=Sprawdzenie R=Wymiana L=Smarowanie * Jeśli platforma posiada dany sprzęt ** Jeśli zestaw serwisowy posiada daną część			
☒ Komentarze OK ↘ ↙		Punkty serwisowe	Informacje
		Zobacz instrukcje dotyczące konkretnych modeli platform	
		Mechaniczne (Oględziny wszelkich pęknięć i/lub uszkodzeń)	
C		1.1 Wspornik mocujący	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe
C		1.2 Rama wspierająca	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, otwory odprowadzające
C		1.3 Ramię podnośnika	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia
C		1.4 Platforma	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia
C		1.5 Pręt zderzaka	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe
C		1.6 Siłowniki	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, mieszkochronne
R		1.7 Koło pasowe nośne*	Wymiana w połączeniu z sterowaniem śrubami obrotowymi
C		1.8 Śruba obrotowa, tuleja (wszystkie)	Zużycie i obdarcie, Momenty obrotowe
C		1.9 System wodzików*	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe, kontrola funkcjonalności
L		1.10 Smarowanie	Wszystkie punkty smarowania
C		1.11 Uszczelnienia przy nadwoziu*	Zużycie i obdarcie, stan
		Hydraulika (sekwencja) wymiany oleju (Oględziny wycieku oleju w całym układzie hydraulicznym)	
C		2.1 Główny bezpiecznik	Czystość, powierzchnie styku
R		2.2 Olej hydrauliczny	Olej, Sitko, zbiornik o-ring,
R		2.3 Filtr oleju	Wymiana w usłudze XL. Co trzy lata**
R		2.4 Węże hydrauliczne	Zastęp również dostarczone gumowe podkładki stalowe
R		2.5 Cewka	Zmiany w związku z wymianą oleju
R		2.6 Nakrywka wlewu	Zmiany w związku z wymianą oleju
C		2.7 Szczelność systemu	Połączenie.jedn.hydr.+zbiornik, momenty obrotowe cyl.
C		2.8 Zawór nadmiarowy ciśnienia	Zawór powinien otwierać się podczas nachylenia na nadwozie, sprawdzić ciśnienie, jeśli się nie otwiera.
C		2.9 Prędkość podnoszenia, opuszczania, nachylenia	czy prędkość platformy mieści się w odpowiednim zakresie

			Sprzęt elektryczny (sprawdź wszystkie punkty kabla i interfejsów)		
C			3.1 Główny kabel zasilający, kabel uziemienia	Zużycie, mocowanie, powierzchnia styku	IE-0103
C			3.2 Urządzenia sterujące, funkcji windy załadowczej	Wszystkie funkcjonalności wszystkich urządzeń sterujących	IE-0103
C			3.3 Skrzynka rozdzielcza dla urządzeń sterujących	Szczelność, czystość	IE-0103
R			3.4 Karta obwodu**, Przekaznik**	Funkcja, połączenia, zużycie **Wymień, jeśli w zestawie serwisowym	IE-0103
C			3.5 Alarm dla otwartej platformy	Że lampa świeci, gdy platforma nie jest zamknięta	IE-0103
C			3.6 Napięcie akumulatora, pojazd i platforma nieaktywna	Różnica między akumulatorem a urządzeniem hydraulicznym (nie więcej niż 6% różnicy)	IE-0103
C			3.7 Przelącznik kabiny*	Test funkcjonalności	IE-0103
			Znaki, naklejki (Oględziny funkcjonalności i czytelności)		
R			4.1 Flagi ostrzegawcze, taśma	Wymiana flagi i profilu	IE-0107
C			4.2 Wykres udźwigu	1 szt. na platformie, 1 szt. zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.3 Obszar roboczy	Naklejka na platformie	IE-0107
C			4.4 Instrukcje urządzeń sterujących	Zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.5 Tabliczka znamionowa	Jest mocno przymocowana i czytelna	IE-0107

Jeśli przy którymkolwiek punkcie serwisu znajduje się uwaga, podaj poniżej rozwiązanie:

Kontrola serwisowa (W poniższej tabeli podaj, czy rozwiązania są stosowane do danego punktu serwisu.

Punkt ser- wisowy	Uwaga/działanie

Przeprowadzono kontrole i działania:

.....

.....

Data

Podpis

Pieczęć firmy

Protokół serwisowy usługi L (roczny) Rok 1

Klient:			Pojazd:		
			Nr.reg.:		
Model platformy:			Nr produktu:		
C=Sprawdzenie R=Wymiana L=Smarowanie * Jeśli platforma posiada daną część					
☒ Komentarze OK ↓ ↓		Punkty serwisowe	Informacje		Zobacz instrukcje dotyczące konkretnych modeli platform
		Mechaniczne (Oględziny wszelkich pęknięć i/lub uszkodzeń)			IE-0110
C		1.1 Wspornik montażowy	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe		IE-0105 / IE-0104
C		1.2 Rama wspierająca	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, otwory odprowadzające		IE-0105
C		1.3 Ramię podnośnika	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia		IE-0105
C		1.4 Platforma	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia		IE-0105
C		1.5 Pręt zderzaka	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe		IE-0105 / IE-0104
C		1.6 Siłowniki	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, mieszki ochronne		IE-0105
C		1.7 Śruba obrotowa, tuleja (wszystkie)	Zużycie i obdarcie, Momenty obrotowe		IE-0105 / IE-0104
C		1.8 System wodzików*	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe i kontrola funkcjonalności		IE-0105 / IE-0104
L		1.9 Smarowanie	Wszystkie punkty smarowania		IE-0101
C		1.10 Uszczelnienia przy nadwoziu*	Zużycie i obdarcie, stan		IE-0106
		Hydraulika (sekwencja) wymiany oleju (Oględziny wycieku oleju w całym układzie hydraulicznym)			IE-0109
C		2.1 Główny bezpiecznik	Czystość, powierzchnie styku		IE-0103
R		2.2 Olej hydrauliczny	Ważne! Tylko w usłudze XL IF wyposażony w filtr oleju		IE-0102
		2.3 Filtr oleju	Wymiana w usłudze XL. Co trzy lata		
C		2.4 Węże hydrauliczne	Wyciek oleju, zużycie, swobodny przepływ		IE-0104
C		2.5 Szczelność systemu	Połączenie.jedn.hydr.+zbiornik, momenty obrotowe cyl.		IE-0104
C		2.6 Zawór nadmiarowy ciśnienia	Zawór powinien otwierać się podczas nachylenia na nadwozie, sprawdzić ciśnienie, jeśli się nie otwiera.		IE-0108
C		2.7 Prędkośćpodnoszenia, opuszczania, nachylania	czy prędkość platformy mieści się w odpowiednim zakresie		IE-0111

			Sprzęt elektryczny (sprawdź wszystkie punkty kabla i interfejsów)		
C			3.1 Główny kabel zasilający, kabel uziemienia	Zużycie, mocowanie, powierzchnia styku	IE-0103
C			3.2 Urządzenia sterujące, funkcji windy załadowniczej	Wszystkie funkcjonalności wszystkich urządzeń sterujących	IE-0103
C			3.3 Skrzynka rozdzielcza dla urządzeń sterujących	Szczelność, czystość	IE-0103
C			3.4 Karta obwodu	Funkcjonalność, połączenia, zużycie	IE-0103
C			3.5 Alarm dla otwartej platformy	Że lampa świeci, gdy platforma nie jest zamknięta	IE-0103
C			3.6 Napięcie akumulatora, pojazd i platforma nieaktywna	Różnica między akumulatorem a urządzeniem hydraulicznym (nie więcej niż 6% różnicy)	IE-0103
C			3.7 Przełącznik kabiny*	Test funkcjonalności	IE-0103
			Znaki, naklejki (Oględziny funkcjonalności i czytelności)		
C			4.1 Flagi ostrzegawcze, taśma	2 szt. na platformie, krawędź platformy	IE-0107
C			4.2 Wykres udźwigu	1 szt. na platformie, 1 szt. zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.3 Obszar roboczy	Naklejka na platformie	IE-0107
C			4.4 Instrukcje urządzeń sterujących	Zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.5 Tabliczka znamionowa	Jest mocno przymocowana i czytelna	IE-0107

Jeśli przy którymkolwiek punkcie serwisu znajduje się uwaga, podaj poniżej rozwiązanie:

Kontrola serwisowa (W poniższej tabeli podaj, czy rozwiązania są stosowane do danego punktu serwisu.

Punkt ser- wisowy	Uwaga/działanie

Przeprowadzono kontrole i działania:

.....

Data

.....

Podpis

Pieczęć firmowa

Protokół serwisowy usługa L (roczny) Rok 1

Klient:		Pojazd:	
		Nr.reg.:	
Model platformy:		Nr produktu:	
C=Sprawdzenie R=Wymiana L=Smarowanie * Jeśli platforma posiada daną część			
☒ Komentarze OK ↙ ↘		Punkty serwisowe	Informacje
		Zobacz instrukcje dotyczące konkretnych modeli platform	
		Mechaniczne (Oględziny wszelkich pęknięć i/lub uszkodzeń)	
C		1.1 Wspornik montażowy	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe
C		1.2 Rama wspierająca	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, otwory odprowadzające
C		1.3 Ramię podnośnika	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia
C		1.4 Platforma	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia
C		1.5 Pręt zderzaka	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe
C		1.6 Siłowniki	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, mieszki ochronne
C		1.7 Śruba obrotowa, tuleja (wszystkie)	Zużycie i obdarcie, Momenty obrotowe
C		1.8 System wodzików*	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe i kontrola funkcjonalności
L		1.9 Smarowanie	Wszystkie punkty smarowania
C		1.10 Uszczelnienia przy nadwoziu*	Zużycie i obdarcie, stan
		Hydraulika (sekwencja) wymiany oleju (Oględziny wycieku oleju w całym układzie hydraulicznym)	
C		2.1 Główny bezpiecznik	Czystość, powierzchnie styku
R		2.2 Olej hydrauliczny	Ważne! Tylko w usłudze XL IF wyposażony w filtr oleju
		2.3 Filtr oleju	Wymiana w usłudze XL. Co trzy lata
C		2.4 Węże hydrauliczne	Wyciek oleju, zużycie, swobodny przepływ
C		2.5 Szczelność systemu	Połączenie.jedn.hydr.+zbiornik, momenty obrotowe cyl.
C		2.6 Zawór nadmiarowy ciśnienia	Zawór powinien otwierać się podczas nachylenia na nadwozie, sprawdzić ciśnienie, jeśli się nie otwiera.
C		2.7 Prędkość podnoszenia, opuszczania, nachylenia	czy prędkość platformy mieści się w odpowiednim zakresie
		IE-0110	
		IE-0105 / IE-0104	
		IE-0105	
		IE-0105	
		IE-0105	
		IE-0105 / IE-0104	
		IE-0105	
		IE-0105 / IE-0104	
		IE-0105 / IE-0104	
		IE-0101	
		IE-0106	
		IE-0109	
		IE-0103	
		IE-0102	
		IE-0104	
		IE-0104	
		IE-0108	
		IE-0111	

			Sprzęt elektryczny (sprawdź wszystkie punkty kabla i interfejsów)		
C			3.1 Główny kabel zasilający, kabel uziemienia	Zużycie, mocowanie, powierzchnia styku	IE-0103
C			3.2 Urządzenia sterujące, funkcji windy załadowniczej	Wszystkie funkcjonalności wszystkich urządzeń sterujących	IE-0103
C			3.3 Skrzynka rozdzielcza dla urządzeń sterujących	Szczelność, czystość	IE-0103
C			3.4 Karta obwodu	Funkcjonalność, połączenia, zużycie	IE-0103
C			3.5 Alarm dla otwartej platformy	Że lampa świeci, gdy platforma nie jest zamknięta	IE-0103
C			3.6 Napięcie akumulatora, pojazd i platforma nieaktywna	Różnica między akumulatorem a urządzeniem hydraulicznym (nie więcej niż 6% różnicy)	IE-0103
C			3.7 Przelącznik kabiny*	Test funkcjonalności	IE-0103
			Znaki, naklejki (Oględziny funkcjonalności i czytelności)		
C			4.1 Flagi ostrzegawcze, taśma	2 szt. na platformie, krawędź platformy	IE-0107
C			4.2 Wykres udźwigu	1 szt. na platformie, 1 szt. zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.3 Obszar roboczy	Naklejka na platformie	IE-0107
C			4.4 Instrukcje urządzeń sterujących	Zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.5 Tabliczka znamionowa	Jest mocno przymocowana i czytelna	IE-0107

Jeśli przy którymkolwiek punkcie serwisu znajduje się uwaga, podaj poniżej rozwiązanie:

Kontrola serwisowa (W poniższej tabeli podaj, czy rozwiązania są stosowane do danego punktu serwisu.

Punkt ser- wisowy	Uwaga/działanie

Przeprowadzono kontrole i działania:

.....

.....

Data

Podpis

Pieczęć firmowa

Protokół serwisowy usługi XL ze zamiennymi częściami w zestawie serwisowym, co trzy lata

Klient:		Pojazd:	
		Nr.reg.:	
Model platformy:		Nr produktu:	
C=Sprawdzenie R=Wymiana L=Smarowanie * Jeśli platforma posiada dany sprzęt ** Jeśli zestaw serwisowy posiada daną część			
☒ Komentarze OK ↙ ↘		Punkty serwisowe	Informacje
		Mechaniczne (Oględziny wszelkich pęknięć i/lub uszkodzeń)	IE-0110
C		1.1 Wspornik mocujący	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe
C		1.2 Rama wspierająca	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, otwory odprowadzające
C		1.3 Ramię podnośnika	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia
C		1.4 Platforma	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia
C		1.5 Pręt zderzaka	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe
C		1.6 Siłowniki	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, mieszki ochronne
R		1.7 Koło pasowe nośne*	Wymiana w połączeniu z sterowaniem śrubami obrotowymi
C		1.8 Śruba obrotowa, tuleja (wszystkie)	Zużycie i obdarcie, Momenty obrotowe
C		1.9 System wodzików*	Wszelkie pęknięcia/uszkodzenia, Momenty obrotowe, kontrola funkcjonalności
L		1.10 Smarowanie	Wszystkie punkty smarowania
C		1.11 Uszczelnienia przy nadwoziu*	Zużycie i obdarcie, stan
		Hydraulika (sekwencja) wymiany oleju (Oględziny wycieku oleju w całym układzie hydraulicznym)	IE-0109
C		2.1 Główny bezpiecznik	Czystość, powierzchnie styku
R		2.2 Olej hydrauliczny	Olej, Sitko, zbiornik o-ring,
R		2.3 Filtr oleju	Wymiana w usłudze XL. Co trzy lata**
R		2.4 Węże hydrauliczne	Zastęp również dostarczone gumowe podkładki stalowe
R		2.5 Cewka	Zmiany w związku z wymianą oleju
R		2.6 Nakrywka wlewu	Zmiany w związku z wymianą oleju
C		2.7 Szczelność systemu	Połączenie.jedn.hydr.+zbiornik, momenty obrotowe cyl.
C		2.8 Zawór nadmiarowy ciśnienia	Zawór powinien otwierać się podczas nachylenia na nadwozie, sprawdzić ciśnienie, jeśli się nie otwiera.
C		2.9 Prędkośćpodnoszenia, opuszczania, nachylenia	czy prędkość platformy mieści się w odpowiednim zakresie

			Sprzęt elektryczny (sprawdź wszystkie punkty kabla i interfejsów)		
C			3.1 Główny kabel zasilający, kabel uziemienia	Zużycie, mocowanie, powierzchnia styku	IE-0103
C			3.2 Urządzenia sterujące, funkcji windy załadowniczej	Wszystkie funkcjonalności wszystkich urządzeń sterujących	IE-0103
C			3.3 Skrzynka rozdzielcza dla urządzeń sterujących	Szczelność, czystość	IE-0103
R			3.4 Karta obwodu**, Przekaznik**	Funkcja, połączenia, zużycie **Wymień, jeśli w zestawie serwisowym	IE-0103
C			3.5 Alarm dla otwartej platformy	Że lampa świeci, gdy platforma nie jest zamknięta	IE-0103
C			3.6 Napięcie akumulatora, pojazd i platforma nieaktywna	Różnica między akumulatorem a urządzeniem hydraulicznym (nie więcej niż 6% różnicy)	IE-0103
C			3.7 Przelącznik kabiny*	Test funkcjonalności	IE-0103
			Znaki, naklejki (Oględziny funkcjonalności i czytelności)		
R			4.1 Flagi ostrzegawcze, taśma	Wymiana flagi i profilu	IE-0107
C			4.2 Wykres udźwigu	1 szt. na platformie, 1 szt. zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.3 Obszar roboczy	Naklejka na platformie	IE-0107
C			4.4 Instrukcje urządzeń sterujących	Zewnętrzna jednostka sterująca	IE-0107
C			4.5 Tabliczka znamionowa	Jest mocno przymocowana i czytelna	IE-0107

Jeśli przy którymkolwiek punkcie serwisu znajduje się uwaga, podaj poniżej rozwiązanie:

Kontrola serwisowa (W poniższej tabeli podaj, czy rozwiązania są stosowane do danego punktu serwisu.

Punkt ser- wisowy	Uwaga/działanie

Przeprowadzono kontrole i działania:

.....

.....

Data

Podpis

Pieczęć firmowa

11

Notatki własne

[illegible]

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

12 Zatwierdzenie produktu

Deklaracja zgodności maszyny WE.

ZEPRO, Z-Lyften Produktion AB

Allévägen 4, 844 41 Bispgården

SZWECJA

niniejszym oświadczam, że tylna winda załadownicza:

ZS MK2, ZT MK2, ZD 15/20, ZD 150/200

o numerze produkcyjnym 380000 i kolejnych, jest produkowana zgodnie z następującymi dyrektywami WE:

- Dyrektywa maszynowa 2006 / 42 / WE
- EMC - dyrektywa maszynowa 2004 / 108 / WE

i skonstruowane zgodnie z następującymi normami:

- SS-EN 1756-1:2021

Dokumentacja techniczna zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE, załącznik VII A opracowana przez:

Imię, nazwisko: Mikael Åsell

Adres: ZEPRO, Z-Lyften Produktion AB
Allévägen 4, 844 41 Bispgården
SZWECJA

Deklaracja sporządzona poprzez:



.....
Mikael Åsell
Dyrektor fabryki

Bispgården, 2023-12-01

13 Deklaracja zgodności podczas instalacji

Monter zaświadcza/oświadcza na własną odpowiedzialność, że tylna winda załadownicza została zamontowana zgodnie z instrukcjami ZEPRO oraz że przeprowadzono kontrole montażu/dostawy. Uwzględniono również instrukcje producenta pojazdu dotyczące nadbudówki.

Zgodnie z instrukcjami instalacji ZEPRO i wszelkimi modyfikacjami zatwierdzonymi przez ZEPRO niniejszy dokument potwierdza, że zarówno winda tylna, jak i montaż są zgodne z następującymi wytycznymi.

Dyrektywa maszynowa 2006 / 42 / WE

Monter zaświadcza, że:

- montaż został przeprowadzony zgodnie z instrukcjami ZEPRO
- kontrola montażu/dostawy została przeprowadzona

.....
Podpis instalatora

.....
Data

.....
Numer seryjny (Numer produkcyjny)

Zobacz tabliczka znamionowa umieszczona na ramie tylnej windy załadowniczej.

Wklej dostarczoną kopię tabliczki znamionowej na tylnej stronie instrukcji obsługi.

.....
Dane firmy/pieczęć

14 Zaświadczenie o rejestracji karty dostawy

Karta dostawy musi być zarejestrowana w C-Care, aby gwarancja była ważna.

Konstruktor jest odpowiedzialny za rejestrację karty dostawy w C-Care (www.c-office.com). Do zalogowania się potrzebna jest nazwa użytkownika i hasło. Załączona papierowa kopia karty dostawy, która jest dostarczana z dokumentacją windy, nie musi być zachowana po rejestracji w C-Care.

Niniejszym zaświadcza się, że Karta Dostawy jest zarejestrowana w C-Care:

.....
Konstruktor (Firma)

.....
Data

**Kopia tabliczki znamionowej tylnej
windy załadowniczej jest zamontowana
tutaj!**

ZEPRO Sprzedawca / Importer

ZEPRO

Tel.: +46 (0)10-459 05 00

E-mail: zepro@zepro.com | zepro.com



HIAB

BUILT TO PERFORM

ZEPRO, Del i Waltco są markami tylnych wind załadowniczych Hiab. Hiab jest wiodącym na świecie dostawcą sprzętu, inteligentnych usług i cyfrowych rozwiązań dla transportu ładunków drogowych. Naszym zobowiązaniem, jako pioniera w branży, jest zwiększenie efektywności działalności naszych klientów i kształtowanie przyszłości inteligentnej obsługi ładunków.